

Судовська районна Комісія
єврейського общественого Споможі
тітє по оказанню поміщі по
страдавшим від погромів.

Інформаційний листок.

№ 536
Київська Обл. іст. архів

Свідчення о погромах
в м. м. Тростянець, у Теофанополі та
Метлиці та друг. організацій

встановили по станцїях и прожув-
ними ^{на території вищокних} частин ^{в м. м. Тростянець} по ^{в м. м. Теофанополі}
убивали

Начато 12 марта 1921, Кончено 5 декабря 1921г

Київська Обл. іст. архів
№ 536

На 100. ЛИСТОК

КИЇВСЬКА ОБЛАСТЬ
3050 ДЕРЖАВ. АРХІВ
№ 898 / ОДСХ. 246.

№ 1982 / 20192
955
Документ № 1982 / 20192
№ 955
№ 86

1. Установлено, что в период с 1941 по 1945 гг. в районе Мезриновской волости на территории нашей организации, которая при подпольной работе Мемлоры - являлась центром своих сил, в момент переворота в Вильнюсе и в Угрене, была организована похороны на «Антониски», где обескуражила, как мы полагаем, там оккупационная немецко-германская власть. Первым ударным походом было открытие этой организации и возникновение группы с богатой добычей угля и проч. стала вытеснять события. Группой этой организации был крестьянин с. Предновки той же Мезриновской волости - Шушков Сбырно-Сезраманович крестьянин, без всякого сомнения, участник, а в период борьбы Красной армии с Мемлорой стал на время инструктором и комиссаром Мезриновской волости, как о отдельной республике. Безразлично относился к частям Красной армии и Мемлорской армии. Такими же и другие приходили в Мезриновск, но как только они начинали помышлять о организации воевать - только впереди отнюдь от местной власти. Не годились были оставаться Мезриновским районом. Не обильно было и без репрессий: так Мелизницкий отряд июня из частей Мемлоры, темная ветвь идет в Мезриновск с определенными организационными целями, впереди был огонь и выстрелы и пулеметы, а также взрыв, несколько человек убитыми и ранеными, только обринулись в бегство. Партизанский отряд с собой едет частью Мезриновск, тем же утром задает Ревком. Так продолжалось до августа 1945 г. Такое упорное сопротивление своих личных интересов только расценилось за пределы и Мезриновск и на его территории заодно стала существовать, как на первом освободившемся участке с группами волостей на территории и т.д.

105
Международный стал центром чего-то, а zero именно, никто
из андеграунда никакого понятия не имел. В августе
в Международные вступил отряд м. Сорокина; расногонимые
здесь на корабль и утратив следующие дни был обсерваторией
— были отняты: два орудия, пулеметы, винтовки, абаки
и т. д. Сам же отряд разбегался. Таким образом, очевидно,
как видно, впервые начал оказываться интисовенный
характер организации. Можно сказать сказать было бы
это подлинно так — так как к берегу того-то гит
вступил корпус Черных отрядов — Коробальцев. Возможно
это, что перед тем как вступить в бой, Международная
организация заявила была оградить разгром "Международно-
го отряда" и с обсерваторией Сорокина внападении
линии. Корпус Коробальцев вступил здесь в течение
месяца, но интисовенная со стороны организации определенная
поддержка не встречал, так же как административная
не встречала никаких сочувствий и захватив, интисовенная
отряд у Сорокина, корпус Коробальцев вступил
из Международной. Дисциплинированность перед советской
властью и не кристалл к Коробальцеву, Международная
организация интисовенная продолжала разрабатывать
независимый республика, продолжала интисовенная в
воздухе, интисовенная советских. Вскоре м. Динюль, орга-
низация у себя тоже что-то в роде Международная
организация и обсерватория одну из боевых частей
Красной армии, превратила всех задержанных
Международной, которые здесь были заключены в тюрьму.
Как видно об этом узнали советские власти и
на Международную гитисовенная впервые в боевых партизан
Местная организация сразу отступила, но интисовенная
с победой, как видно, не решалась и интисовенная
переводила цены в район с Каморинскими. К концу
1921 года начался гитисовенная отряд интисовенная и

выселившись, сурьезда. Сибирский казачья воевода
Королев, Курноков. Ученые органы науки, распрасав орудия
раздавались, и 82 года Марауанские походы вступили
в Меуринань. Мамонтально были освобождены дунань
ские племена и по неосознанности сведений
ед'явены м. Меогрунано красный меррап. Марауань
повешенный грабеш, убийства, изнасилования, грабежи
и т. д. Вейный попутчик вайти в спешенный с
Камандным составом не удержались с успехом, к тому
допосылались возмаша, Бей тидов-скавай России
успешным населением в подлинности казенных частей,
так-как за день до того ими слыши, что и Меогрунано
приближаются Биденко с своим отрядом. В утисном
виде оставивши без отпора сиренские население
свои тилища. Билтаиния местами: Белозорья, Маньки,
Архавуки были перенесены Меогрунано. Марауань
сделали свое дело и оставили ^{и врань} Меогрунано. Но зосеь как
Катамид не останавливался, как на ярмарку ездили
крестьяне окрестных сел и грабили, вывозя все
возможные. До того моменту жинти безрешительное
отношение терни - показав бей Меогрунано на
серьезный день погроме, когда население начало вкратце
безопасно приходить на свои места. Оканье рабы и
зверь всех домов были сданы, все принадлежности
домашнего скота, мебели, не говоря уже о личных
ных принадлежностях были вывезены. Вые на восток
день погроме труны убивших продали там сироты
на улицах, а несчастливые толпы окрестных окрест
губернати свое злое дело. Вейный попутчик тинеле
слезы-ушониками в местной кандалыс рабам
убийствами. Мелая скрыть следы разграбленных
домов были податеня уеиши рид других домов и
таким образом под прикрытием своих-же бандитов
в течение семи дней окрестные крестьяне выжили все
из Меогрунано. Наконец, предстали им Меогрунано
удалась прорваться в С-Канстисиниов с дарами

200
 Были приняты меры охранного характера, нацеленные на сохранение
 и правовое обеспечение земель охотничьих, рыболовных и промысловых
 угодий. Население еще редкое на этих землях и охотничьи угодья
 пока еще не освоены; на охотничьи - не дано предельных
 земель. Местными жителями дано предложение рассмотреть
 с. Ванинское за подворьями ряда домов шефской
 Вешней усадьбы и т. Крестьяне отряд Всероссийского
 Красного Креста, и организуют инициативный комитет
 для земли и отработки на этом основании свои земельные
 участки на своих местах и выбрали из числа среди
 комитетом немцами, который начал работу немедленно
 к работе, трудясь исключительно на средствах,
 полученных из охотничьих земель и заводов
 и скотоводства участка округа Станиславский в соответствии
 по плану следующим результатам:

Средних хозяйств	130 /сто трудящих/
Разработанных	помимо все население
Земель	88 /всего в среднем/
Земель	100 /сто/
Известных	20 /двух/
Изначально земель	15 /всего в среднем/
Коллективных и индивидуальных	32 /трудящих два/

Значительное существование населения и земель охотничьих
 угодий ввиду их ценности и значимости. При этом
 охотничьи и промысловые земли охотничьих заводов
 также образуют население населения округа и
 земель стала частью земель.

3) Район Евреев в Междуречье Орловской области

Еврейское население по духу своему было совершенно
 интеллигентным. Здесь не находилось паразитов.
 Занимались, после работы в поле, которыми
 занимались исключительно Рыбинско-продовольственной
 работами. Еврейский общинный совет тоже стоял
 в стороне и когда Мухомовом приобретено активах
 земель евреев в Орловской области, то путем распродажи
 коллективному удалось это предотвратить и еврейская
 община исполнила свои обязанности охранно
 службу еврейских земель. В день выборов
 общинный советский земель среди известных
 земель еврейской общины. Правильно возмел их своим

и угрозам не удовлетворены, но это было уже тогда, когда
развивающиеся растения Мичуро-Амурского, с ними и амурского
на время европейской революции, как тогда была начата колонизация
мыла-те. Мичурин образам невольно и все же несомненно
европейские растения не в том количестве не дано и тем
самым еще далеко не начаты работы как Мичуринское
его порыва.

Вскоре начались амурские растения в Мичуринском
Амурском Колонизационном обществе. С приходом немцев, здесь
начался административный процесс "Joint Distribution Committee", который
организовал и амурские земледельческие школы с раздельными
медицинскими, сельскохозяйственными и едиными временными школами

Настоящее колониальное население

С приходом в 1891, советских войск в Мичуринское уже
числилось 1450 душ, это считалось третьим растением
населения в крае. "Самая предприимчивая часть населения
эмигрировала в Америку, оставшаяся находилась в
малочисленных поселениях без всяких средств к существованию
и видов в дальнем будущем, при амурском же населении
эти малые поселения росли как грибы. В то самое время,
когда мичуринское население считалось третьим за счет
всех заманчивых обещаний и драгоценностей, мичуринское
и оно числилось еще во время порыва 1892. Тогда же
и мичуринское имеет более двух тысяч и по сравнению
еще в более малочисленных поселениях находилось земли, среди
которых много новых и крупных земель. Амурские инсти-
туты особенно не малые, европейские инстан-
ции без всякого сомнения ^{занимаются} разрабатывают европейские
земли и разумы. Здесь необходима самая обширная
земельная, административная и продолжая обширную
земельную инстанцию военного и колониального
характера.

М. Мичуринский
22/1/1921

Отдел помощи пострадавшим от поромов.

Перстрационная карточка

Месяц _____ г. № _____ 191 _____

Город _____

1. Фамилия, имя, отчество главы семьи _____

Подобный адрес _____

Профессия и специальность _____

Семейное положение _____

Находится при нем _____

№	Подпись	Фамилия	И М Я	Отчество	Воз-раст	Проф-специальность	Трудоспособность	Укр. Рус. Евр.	Инициалы

3. Место и время порома _____

4. Откуда и когда прибыл _____

5. Кто из членов семьи убит, ранен, пропал без вести _____

6. Что разграблено и разрушено и разрушено _____

7. Какие мест документы _____

8. О чем просит _____

9. Заключение обследователя _____

10. Оказана помощь _____

М-п	Число	Деньгами	Прод. натурой	Вещами	Медико-санитарн.	Квартир.	Трудом	Помощь детям

11. Выехали (куда и куда) _____

12. Получил на поездку _____

[Handwritten notes and signatures at the top of the page, including names like "Семья" and "Семейное положение"]

ДОКЛАД О ТЕОФИПОЛЬСКОМ ПОГРОМЕ В ИЮЛЕ 1919 Г.

1. ИСТОРИЧЕСКИЙ ХОД СОБЫТИЙ. С падением власти Украинской Народной Республики в районе Теофипольской волости находились остатки той организации, которая при подпольной работе Петляри-против Гетмана, своими силами в момент переворота в Виннице и в Б.Церкви, организовала поход в с. Антонин, где обезоружила оккупационные авто-германские части. Первый удачный поход окрился эту организацию и вернувшись домой с богатой добычей оружия и проч., стала выжидать событий. Душой этих организаций был крестьянин с. Трояновки той же Теофипольской волости - ШИШКО Сбычко-безграмотный крестьянин, без всякого политического воспитания, он в период борьбы красной армией с Петляри стоял на время аполитичным и мыслил о Теофипольской волости как об отдельной республике, безразлично относясь к частям красной так и петляровской армией. Части тех и других проникли в Теофиполь но как толь о они начали поминать об организации власти - живо встречали отпор от местной власти и должны были оставить Теофипольский район. Не обошлось дело и без репрессий: так ЖЕЛЕЗНИЦКИЙ отряд /одна из частей Петляри/ желая вступить в Теофиполь с определенными организационными целями, встречен был огнем винтовок и пулеметов, оставив обоев и нескольких человек убитыми и ранеными, живо обратился в бегство. Партизанских отряд советских частей тоже вынужден был оставить Теофиполь, желая организовать Ревком, так продолжалось до апреля 1919г. Такое упорное отстаивание своих личных интересов живо разнеслось за пределы м. Теофиполя и на его организацию стали смотреть, как на нечто особенное. Стали приезжать из других волостей на поклонение и таким образом Теофиполь стал центром чего то, а чего именно никто и не знал, никто не знал. В апреле в Теофиполь вступил отряд т. Сорокина, расположился здесь на ночлег, а утром другого дня был обезоружен: были отняты два орудия, пулеметы, винтовки обоев и т.д., сам же отряд разбежался. Этим обезоружением - как видно, впервые начал скрываться антисоветский характер организации. Точно нельзя сказать было ли это подлинно так, так как к вечеру того же дня вступил корпус сочевых стрельцов-Коновальцев. Возможно, что перед такой выжительной силой Теофипольская организация должна была оправдать разгром - железнодорожного отряда с обезоружением Сорокина выполняла эту миссию. Корпус Коновальцева пробыв здесь в течении месяца, но опять таки со стороны организации определенной поддержки не встречал так как желание обьявить мобилизацию не встречала никаких сочувствий и захватив отнятые орудия у Сорокина, корпус Сорокина выступил из Теофиполя. Дискредитировав себя перед советской властью и не пристав к Коновальцев, Теофипольская организация опять начала разгневывать из себя роль независимой республики, продолжала опять висеть в воздухе, выжидая событий. Вскоре м. Ямполь организовало у себя что то в роде Теофипольской организации и обезоружив одну из частей красной армии, препроводила всех задержанных в Теофиполь, которые здесь были закованы в тюрьму. Как видно об этом узнали советские части и на Теофиполь двинулись впервые в боевом порядке. Местная организация сразу струсила, но прийти с повинной, как видно не решилась, и отпирала передовые части в район с. Каткотины. К утру 1 июля начали доноситься орудийная и пулеметная стрельба. Советские войска взяли Кореве, Михновку. Члены организации, разбросав оружие, разбежались в 8 час утра таганские полки вступили в Теофиполь. Моментально освобождены были освобождены Ямпольские пленники и по некоторым индивидуальным сведениям обьявлен м. Теофиполь красный террор. Начался повальный грабёж, убийства, изнасилования, поджоги домов и следствием этого пожары и т.д. Великие попытки войти в сношения с командным составом не увенчались успехом, к тому делу ивнесся возглас "бей жидов спасай Россию" заставляла население усомниться в подлинности советских частей, так как за день до того шли слухи что к Теофиполю приближается Бибенко с своим отрядом. В ужасном виде оставали без оглядки еврейское население своей жилища. Ближайшие местечки: Белозерка, Липовым Духовым были переполнены Теофипольчанами, таганци сделали свое дело и оставили на время Теофиполь

может дойти безчеловечное отношение черни показав вид Теофиопо-
 ля на седьмой день погрома, когда население впервые согласно на-
 чало проникать на свои места. Оконные рамы и двери были сняты, все
 принадлежности домашнего скраба, мебели, не говоря уже о постель-
 ных принадлежностях были вывезены. Еще на пятый день погрома тру-
 ны убитых продолжали валяться на улицах, а енические толпы окре-
 стных крестьян двершали свое злое дело. Всякие попытки жителей
 евреев проникнуть в местечко кончались новыми убийствами. Желая
 скрыть следы разграбленных домов, был положен целый ряд других
 домов и таким образом под прикрытием своих же ба дитов окрест-
 ние крестьяне в течении семи дней вывозили все из Теофиополя.
 Наконец представители теофипольчан удалось проехать в с. Констан-
 тинов с докладом. Были приняты меры охранного порядка, посланы сани-
 тарные и продовольственные летучие отряды, которым предстояло ока-
 зать по, вуз помощь. Населенке еще не было на местах и летучи
 уехали ни с чем, так как пребывание в теофиополе было небезопасно
 На другой день пребывания летучек тараканцами был расстрелян кре-
 стьянин с. Волковцы за поджог нового ряда домов местечка. Вскоре
 прибыл из г. Кременца отряд Всероссийского Красного Креста и ор-
 ганизовал питательный пункт для детей и стариков на этом установил
 свои действия за отсутствием средств. Население начало возвращать-
 ся на свои места и выбрало из своей среды комитет помощи, который
 приступил к немедленной работе, пытаясь исключительно на средства
 присланных из окрестных местечек и городов. Ликвидируя погромы, ста-
 тистические сведения дали следующее:

Сгоревших хозяйств	-130 /сто тридцать/.
Разграбленных	-поголовно все население.
убитых	88 /восемьдесят восемь/
раненных	100 /сто/
калеченных	20 /двадцать/
инвалидизированных женщин	-65 /шестьдесят пять/
неопознанных и пропавших без вести	- 32 /тридцать два/.

Голодное существование населения и ужасные антисанитарные усло-
 вия вызвали сибирь и голодный тиф. Приближение осени и фруктовый
 сезон-желудочные заболевания, таким образом население начало быст-
 ро таять и смерть стала частой гостью.

В. РОЛЬ ЕВРЕЕВ В ТЕОФИПОЛЬСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ШИШКО.

Еврейское местечковое население по духу своему было совершенно
 аполитично. Здесь не набавлялись партийные группировки, разве кроме
 рабочего клуба, который занимался исключительно культурно-просвети-
 тельной работой. Еврейский Общинный совет тоже стоял в стороне и
 когда Шинко потребовал активного участия евреев в организации, то
 путем различных комбинаций удалось это предотвратить и еврейская
 молодежь исполняла исключительно охранную службу еврейской части
 местечка. В день выступления против советских частей среди высту-
 павших не был евр. молодежь. Правда позже из силос и угрозами по-
 требовали. Но это было уже тогда, когда дезорганизованные части Шин-
 ко отступали, с ними и отступила та часть евр. молодежи, которая
 была насильно вовлечена туда же, таким образом поплатившись исклю-
 чительно еврей ни в чем повинны не были и тем са им еще большее
 констатировать факт теофипольского погрома.

Вскоре началось отступление красных частей и в тео. ступи-
 ли поляки. С приходом поляков здесь начала оказывать помощь "Front
 distribution committee" который организовал и отряд и детскую столовую
 с горячей пищей, медицинскую, судную и единовременную помощь.

С/ НАСТОЯЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ МЕСТЕЧКА. С приходом в ноябре 1920г. со-
 ветских войск в Теофи. уже числилось 1450 душ. Самая предприимчивая
 часть населения эмигрировала в Америку, оставшаяся находится в пла-
 чивом состоянии. Без всяких средств к существованию и видов в
 дальнейшем, при отсутствии даже мелкой торговли. Эти жалкие остатки
 бродят как тени. В то самое время как жители соседних местечек жи-
 вут за счет продажи вещей домашнего обихода и драгоценностей, те-
 офипольцы лишенысь всего еще во время погрома 1919г. Едва ли как
 дни из жителей имеет более двух смен белья и то рванное. Еще более
 плачевной состоянием находятся дети, среди которых много полу- и
 круглых сирот. Отсутствие институт социальной помощи, еврейских
 школ сильно сказываются. Без полезных занятий разгуливает евр. дет
 вора голодная и разутая. Здесь необходима самая обширная бельевая,
 одяжная и продовольственная помощь, а затем институтов воспита-
 тельного и кооперативного характера.

/подпись/

м. Теофиполь
 22/У 1921г.

С подлинным верно:

700

підписавши єго у вірності
наши князі, і всімъ волостямъ
взявшаи мѡво стѡдъ, и князю
абраму, и н. тамъ же мѡво князю
~~и князю~~ Во князю князю
вєнчшии, годи ~~кня~~ ценр. и
Кемьгетъ князю, асемъ
баи ми князю, сущи-ко
ми до вѡднъ, мѡво вѡдъ.
Тамъ мѡво князю, о семъ мѡво
ко вѡво вѡво. Тамъ, унъ князю
мѡво до князю тамъ н. князю
и князю, вѡво мѡво князю,
и князю мѡво князю мѡво.
и князю князю, мѡво князю
дари мѡво. мѡво н. тамъ, тамъ
сѡво, мѡво князю, князю.
и князю князю, князю и князю
и князю князю. князю с
и князю князю мѡво мѡво
и князю. вѡво мѡво князю
и князю, мѡво князю мѡво
и князю князю, мѡво князю
и князю князю. вѡво
и князю князю князю мѡво
князю мѡво князю мѡво
князю князю князю мѡво
князю князю князю мѡво
князю князю князю мѡво
князю князю князю мѡво

Ваше письмо было получено 5го числа
июня и во восторге, очень
приятно узнать, что все
благополучно и вы здоровы.
Ваша жена и дети тоже
здоровы, что очень приятно
узнать. Мы тоже все хорошо.
Ваша жена и дети тоже
здоровы, что очень приятно
узнать. Мы тоже все хорошо.
Ваша жена и дети тоже
здоровы, что очень приятно
узнать. Мы тоже все хорошо.
Ваша жена и дети тоже
здоровы, что очень приятно
узнать. Мы тоже все хорошо.

С любовью
Ваш
Иван

Прощайте, до свидания, не забывайте
наши письма, они очень интересны.
С любовью
Ваш
Иван

705

каменец - камень, камень
удугов бо крива - погребу

800

Дугов камень камень - камень
уш, гора же доканд секрету
и евр. в закроуи камен
судеб.

890/

КРЕДИТНО-КАССОВЫЙ
ЛОЖИТЕЛЬНЫЙ
ЧЕК № 100
ИЗДАНИЕ 1927

№ 699.

УЧЕБНАЯ КОМИССИЯ
Г. БЕЛГОРОДА
Информ. Стат. Отд.
192 г.

Г. БЕЛГОРОД
№ 109

Меню 109

ДОКЛАД В ПОЛКОВНИКОВ

БЕЛЕНЦЕВ М. Т. И. И. К. А. ПОДОЛЬСКОМ Г. Г., ПОТРОМЛЕНСКОЕ В 1919 и 1920 г. г.
ПРИ ПЕТЛЯРЕ, ВОЛНИЦЕ, СОКОЛОВЕ, КАЗАНОВЕ, ТИТЛИНСКОМ и ГАЛБИЧАНАХ и в 1921 г.
МАЛОЙ, ЛЕХОМ и ТЕМНОЙ НОЧЬЮ.

1499

ПРИ ПЕТЛЯРЕ.

Перед Пасхой 1919 года, когда Петляровцы отступали из гор. Умань, Киевск. губ., погнав их большевистскими полками, красными наступающими полками, во вторник, 7-го февраля вступили в м-ко ТЕНЛИК. Толпа граждан злилась на улицы смотреть отступающих Петляровцев и кричать их, как гостей /ибо уже 2 недели тому назад знали доблесть петляровской банды грабителей и разбойников. Иначе встретили Петляровцы мирных граждан, граб лишь поспешая на толпу, причем убили двух граждан /евреев/ и одну женщину /еврейку/, ибо мирные граждане /крестьяне/, которые еще знали прежде, чем это начнется, запасались мешками и начали разбивать двери и дома при помощи прикладов Петляровских бандитов. Двери все пустяк домом, где и начали прятаться в закоулках домов, погребах и на чердаках. Но рука разбойников все же достигала укромных мест евреев. Не было даже одного дома, где бы ни был убитый или раненый. Двери домов разбивались, окна разбились, парни спешили с мукой, сахаром и вообще всем хозяйственным утварью и закидали. Крики „Вой жидів, спасай Україну“, заставляли не одного только укрывающегося в дупном погребе или битком набитом секрете испускать душ. Молодые женщины и девушки зверски насматывались разбойниками, и в 2 дня было 37 жертв и 92 раненых. Тяжело раненых было 42 человека. Два дня разбойничали раз, кричали звери. Два дня беспрерывно продолжалось убийство, грабежи и насилия. 3 дня продолжалась крики, разбрасывание души. 3 дня дикая убитые и тяжело раненые на улицах, с глазами, со слезами и свиньями. 3 дня никто не выходил из дому /секрета и погреба/. Вдруг выстрел из винтовки и ручных пулеметов дали знать, что кто-то наступает. Петляровцы начали вступать, и Красный отряд, состоящий из 240 человек пехоты и 25 коней р., заставили отступить Петляровцев, которых было 3.500 человек. В субботу, 11-го февраля красные заняли ТЕНЛИК, евреи немного успокоились. Но многие контр-революционеры из мирных ТЕНЛИКЕВЫХ крестьян /теперь уже убитые/ дали знать Петляровцам, которые стояли в 4-х верстах от м-ка ТЕНЛИКА, что красные отряды ночью. На воскресенье, 12-го февраля Петляровцы опять начали наступать на ТЕНЛИК. Отчаянно отбивались красно-еврейцы от Петляровцев, но сила сломала силу, и на ночь с воскресенья на понедельник сульба евреев м-ка ТЕНЛИКА опять была в руках Петляровских зверей. Тогда зверство этих недель переносило все границы. В 2 дня улицы нагромились убитыми и ранеными, несколько домов снесены в пух и прах. 340 жертв было с первого нашествия Петляровцев. В одном доме спряталось 13 человек. В числе этих людей была мать и четверо детей /КОТАР/. Сначала убили младшего мальчика перед глазами матери, потом по старшинству всех детей, потом уж мать. Дочь одного еврея спряталась под кроватью, где открывалась дверь в секрет. Отца ее оставил наверху. Вдруг она услышала, что получил выстрел и крик, и выпрыгнула из секрета, в котором осталась подруга этой отчаянной девушки, с криком „Зверь, ты убил отца, убий и меня“, и упала на пол, пронзенная штыком, за нее убили и подругу. С понедельника 13-го февраля на четверг 16-го продолжалось зверство Петляровцев, но полосуемые красноармейцы в числе 2-х полков прогнали бандитов. И так, 397 жертв, мирных жертв, отцов, матерей, детей, учеников, воспитателей, братьев, сестер и хлебодателей-кормильцев. Среди оставшихся в живых вследствие разлития трупов, заедания их жемчужинами в погребах и секретах, быстро разнеслась эпидемия сибирского тифа, и каждого дня умирали 15-20 человек. Младенцы украсились больше чем из стынками евских гробов, кроме 397 новеньких пампилью убитым. Сколько еще человек могло остаться в м. ТЕНЛИКЕ, если считалось еще перед ликвидацией войной 3.200 человек и если еще бандиты В.С.И.Т. и Гал. убито свыше 150 человек и местными малетчиками убито 12 человек.

900

П Р И В О Я М Н И Ц Е .

После Н а с . х и 1919 -го г о д а .

Смерть ВОЛНИЦА тревожил и-ко ТЕПЛИК довшими набегами, т.е. создав кон-
трибуцию.

В то время в и-ке Теплика ..Резком.. распался, и местные Тепликские
налетчики в одну ночь и день грабили и убивали. Гражданская собрали 30 че-
ловек и сделали охрану. В один прекрасный день пристали 12 Волкицеских
бандитов и заказали 50.000 р. Граждане, боясь гнева самого ..Атамана..,
который уже не раз показывал свою широкую руку, с греком поводом собрали
50 тысяч и вручили старшему бандиту. Старший опять заказал к вечеру уже
100 тысяч и захватил, между прочим, 5 человек заложников. Охрана и-ка
это не понравилось, и старший охранники именем ..перода.. велел отпустить
заложников. Бандиты не согласились. Тогда начали драться, и в свалке уби-
ли старшего бандита и ранили 2-х. Остальные уехали. Это дело случилось
в среду 1919 года.....дня. Волкинец в то время был в Китай-городе,
также местечко в 40 верстках от Теплика, и перодах, что на понедельник он
рассчитывается с ..Тепликскими кидями и коммунистами.. Волкинец сдержал
свое слово и в понедельник.....дня устроил сход, такого кроме Теп-
лика никто не видел.

С Х О Д устроенный ВОЛНИЦЕМ в Теплике.

В понедельник.....дня Волкинец вернулся в Теплик и велел со-
гнать всех евреев на сход около церкви. Крестьянская сходка скоро со-
шлась, ..Дворянская сходка стоила много крови и жертв, сгоняли больных
тифом с повязками на голове, и вообще ..сход.. имел вот такую картину:

Сирям стоял ..и еврейский сход.. Шум, болтовня, крики, смех, шуток,
приблутки доносились с его стороны, и вообще воистинне, кресхода, имел
возбужденный, веселый и визжающий вид. ..Кресход.. имел вид зрителей
..граждан Римских, смотревших бой зверей в гладиаторами в коллизе..
Иначе было воистинне ..Еврейского.. Со всех сторон оруженые бан-
дитами, с одной стороны, под дулом пулемета, с другой, под прикладами и
пистолетами, с третьей, кавалерией, которая стояла с саблями чогоко, с чет-
вертой стороны стояла свита ВОЛНИЦА. Все время сгоняли больных поб-
рых, кровь была у каждого на лице, голове, бандиты врезывались каждый
раз в толпу, рубили, били. Душе-раздирающие крики приводили в безумство
этих бандитов, и они еще больше издевались. Девушек насматывали перед
глазами родителей, молодых женщин-перед глазами мужей. Состояние евре-
ев на сходе ВОЛНИЦА /как его впоследствии прозвали/ имел то положение,
в каком находится яса среди 50-ти воюющих яса хоть что-нибудь отойма-
ется, а еврейской стоял, подставляя голову под удары бандитов, но имея
возможность никуда деться, так был связан именно этот сход. Вдруг
крики: ..Я, киди-еки хари, нам полковник цюе снако.. Заставили зате-
яться и выслушать в себе все тяжкие внутренние и физические боли, и
Волкинец указал: ..За то, что киди-коммунисты убили много из моих повстар-
ших, зато я вылью все киди-коммунисты. Кидиетчи-строчи, кулемет,..
Пулеметчик дал несколько одиночных выстрелов, причем убил 4-х и несколь-
ко ранил в толпе.

Волкинец махнул платком, кулемет перестал работать, тогда он так вы-
звал: ..Слушайте киди, як дасте 4 пулемета, 300 ружий, 500 пуд. пшкору,
500 арш. червоної матерії и 1.000.000 грон.. я вас лину киди, и як по-
ні, я знаю, що робитикуть... Он знал, что делать, собрал 20 самых молодых
парней, связал им назап руки и так плотно прижал их один к другому,
что если-бы один упал, все тогда палили, потом взяли несколько двооро-
стий, сдвигали подобно яри, связали по бокам в двух сторон, и начали де-
лать им комфеты. Подошел к ним один бандит и начал делать комфеты
прикладом в зубы, потом положили их головами в каньку по которой сте-
кает вода, тот-же самый бандит к каждому подходил, и бух сапогом в го-
лову, потом саблей рубал, потом сад на лошади и давал через них пере-
езжать. 2 заложника сразу умерли. Выбросить их из цепи не было возможно-
сти, так что умершие волочились за живыми. Бандиты еще с утра поймали
двух охоронщиков и заставили перестать их вешать /тоже с умислом/. Жары

103 -

стояла нестерпимая. Убитые валялись на улице, детям воды не дávalи, много детей вымерло от жажды на руках матерей, много детей были задушены своими матерями, которые лежали в секретах и боялись, чтобы не увидели детей их на виду самых. Многие топили в колодцах, многим разбивали головы саблями и прикладами и покидали на улице. Вдруг опять выстрел пулемета заставил бандитов ретироваться подалее, но бандиты захватили с собой заложников, которых подгоняли прикладами и штыками, Болышев переменял программу-контрибуцию.

НА ЗАВТРА МИЛЛИОН КОНТРИБУЦИИ.

Контрибуция/кроме оружия/ была выполнена, но заложники не вернулись. Заложников еще дорогой парабели.

В частности.....

Всего 429 мертвых убитыми и эпидемией сыптика 1200 человек.

ВСЕГО 1629 ЧЕЛОВЕК

Вот отчего мало беженцев из м-ка ТЫШЛИКА, вот почему мы ожидаем Госкомиссию.

№ 699.

ИЗВЕЩАНИЕ КОМИССИИ

по вопросу террора

в Подольской губернии

в период с 1919 по 1921 г.

Изд. Стат. Отд.

№ 192

44

ДОКЛАД В ГОСКОМИССИЮ

№ 192

ПЕТЛЮРОВИЧ М. ТИЛИК А. ПОДОЛЬСКОЙ ГУБ., ПОТТОВОЛАНЦЕ В 1919 и 1920 г.г.
ПРИ ПЕТЛЮРЕ, ВОЛНЦЕ, СОКОЛОВЕ, КАЗАРОВЕ, ТИЛИКОВЕ и ГАДИЧАНЕХ и в 1921 г.
ДНЕМОЙ, ДНКОМ и ТЕМНОЙ НОЧЬЮ.

П Р И П Е Т Л Ю Р Е . -

Перед Пасхой 1919 года, когда Петлюровцы отступили из гор. Умань, Киевск. губ., поименные большевистскими полками, красными иеступившими полками, во вторник, 7-го февраля вступили в м-но ТИЛИК. Толпа граждан ждала на улице смотреть отступивших Петлюровцев и принять их, как гостей /ибо уже 2 недели тому назад знали доблесть петлюровской банды грабителей и разбойников. Иначе встретили Петлюровцы мирных граждан, град пуле посылался на толпу, причем убили двух граждан /евреев/ и одну женщину /еврейку/, ибо мирные граждане /крестьяне/, которые еще знали прежде, чем это начнется, запасались мешками и начали разбивать лавки и дома при помощи прикладов Петлюровских бандитов. Баран все пустился домой, где и начали прятаться в закоуках домов, погребах и на чердаках. Но рука разбойников всюду настигала укрывшихся евреев. Не было даже одного дома, где-бы ни был убитый или раненый. Двери домов разбивались, окна выбиты, паром сменили с мукой, сахаром и вообще всем хозяйственным хламом в закромах. Крики „Вей жици, спасай Украину“, заставляли на одного только укрывшегося в душном погребе или бункере набитом секретом испустить дух. Молодые женщины и девушки зверски насматывались разбойниками, и в 2 дня было 37 жертв и 92 раненых. Тяжело раненых было 42 человека. Два дня разбойничали раз, хранились звери. Два дня беспрерывно продолжалось убийства, грабежи и насматывание. 3 дня продолжался крик, раздиравший душу. 3 дня ждали убитых и тяжело раненых на улицах, а, слышавшие собачьи и свиные. 3 дня никто не выходил из дому /секрета и погреба/. Вдруг выстрелы из винтовок и ручных пулеметов дали знать, что кто-то наступает. Петлюровцы начали вбегать удирать, и Красный отряд, состоящий из 240 человек пехоты и 25 казаков р., заставил отступить Петлюровцев, которых было 3.500 человек. В субботу, 11-го февраля Красные заняли ТИЛИК, еврейки немного успокоились. Но многие контр-революционеры из мирных Тиликских крестьян /тащеры уже убиты/ дали знать Петлюровцам, которые стояли в 4-х верстах от м-на, Тилика, что красный отряд малочислен. На воскресенье, 12-го февраля Петлюровцы опять начали наступать на Тилик. Отчаянно отбивались красно-армейцы от Петлюровцев, но сила сломала силу, и на ночь в окрестностях на новозащитной судьба евреев м-на Тилика опять была в руках Петлюровских зверей. Тогда зверство этих людей перешло все границы. В 2 дня улицы нагромодились убитыми и ранеными. Несколько домов снесены в пух и прах. 340 жертв было в первом нападении Петлюровцев. В одном доме спряталось 13 человек. В числе этих людей была мать и четверо детей /КОТЛЕР/. Сначала убили младшего мальчика перед глазами матери, потом по старшинству всех детей, потом уж мать. Дочь одного еврея спряталась под кроватью, где открывалась дверь в секрет, отец ее остался наверху. Вдруг она услышала, что получила выстрел и крик, и выпрыгнула из секрет, в котором оставалась подруга этой отчаянной девушки, с криком: „Зверь, ты убил отца, убей и меня“, и упала на пол, проливая шитоком. Ее не убили и подругу. С понедельника 13-го февраля по четверг 16-го продолжался зверства Петлюровцев, но подоспели красноармейцы и в числе 2-х полков прогнали бандитов. И так, 397 жертв, немалых жертв, отцов, матерей, детей, учеников, воспитателей, братьев, сестер и хлебодателей-кормильцев. Среди оставшихся в живых вследствие разливания трунов, вследствие сакачи в погребах и секретах, быстро разнеслась эпидемия сыпного тифа, и каждого дня умирали 15-20 человек. Кладбище украсилось больше чем сотнями свежих гробов, кроме 397 новеньких памятников убитым. Сколько еще человек могло остаться в м. Тилике, если считалось еще перед империалистической войной 3.200 человек и если еще банды В.С.М.Т. и Гад. убито свыше 150 человек и местными налетчиками убито 12 человек.

Ноб

- 2 -

П Р И В О Л Н И Ц Е.

ММ

/ После П а с х и 1919 -го года /

Сперва ВОЛЫНИЦА Тревожна и-ко ТЕНЩИК ловкими набоями, т.е. создал кон-
трибуцию.

В то время в м-ке Теплике „Резком“, распался, и местные Теплицкие
налетчики каждую ночь и день грабили и убивали. Граждане собрали 30 че-
ловек и сделали охрану. В один прекрасный день приехали 12 Волынцевских
бандитов и заказали 50.000 р. Граждане, боясь гнева самого „Атамана“,
который уже не раз показывал свою шекрую руку, с греком пополам собрали
50 тысяч и вручили старшему бандиту. Старший опять заказал к вечеру уже
100 тысяч и захватил, между прочим, 6 человек заложников. Охране м-ка
это не понравилось, и старший охранники именем „народа“, велел отпустить
заложников. Бандиты не согласились. Тогда начали драться, и в свалке уби-
ли старшего бандита и ранки 2-х. Остальные удрали. Это дело случилось
в среду 1919 года.....дня. Волынец в то время был в Ниташ-городе,
также местачко в 40 верстах от Теплика, и передал, что на поминальнях он
рассчитывает с „Теплицкими жидками и коммунистами“, Волынец слоркала
свое слово и в поминальнич.....дня устроил сход, какого кроме Теп-
лика никто не видал.

С Х О Д,
устроившим ВОЛЫНИЦЕМ в м. Теплике.

В поминальнич.....дня Волынец вступил в Теплик и велел со-
браться всем евреям на сход около церкви. Крестьянская сходка скоро со-
шлась, еврейская сходка стоила много крови и жертв, егояли больных
жидом с повязками на голове, и вообще „сход“, имел вот такую картину:

Сперва стоял „крестьянская сход“, шум, болтовня, крики, смех, шутки,
прибавили доносы с его стороны, и вообще всеобщее кресход, имело
возбужденный, веселый и вызывающий вид. Кресход, имел вид зрительной
„граждан Римских, смотревших бой зверей с гладиаторами в Колизее“.

Иначе было состояние „еврейского“, со всех сторон окруженные бан-
дитами, с одной стороны, под дулом пулемета, с другой, под прикладами и
пистолетами, с третьей, кавалерией, которая стояла с саблями наголо, с чет-
вертой стороны стояла свита ВОЛЫНИЦА. Все время егояли больших побл-
тых, кровь была у каждого на лице, толпы бандиты врезывались каждый
раз в толпу, рубили, били. Душе-раздирающие крики приводили в бешенство
этих бандитов, и они еще больше издевались. Девушек насиловали перед
глазами родителей, молодых женщин - перед глазами мужей. Состояние евре-
ев на сходе ВОЛЫНИЦА /как его впоследствии прозвали/ имел то положение,
в таком находится лиса среди 50-ти собак. Лиса хоть что-нибудь отбле-
ется, а еврейский сход, подставлял голову под удары бандитов, не имея
возможности никуда двинуться, так был вынужден близко этот сход. Вдруг
крики: „Иди, иди, иди, хара, нам полковник шовь елика“. Заставили зате-
яться и взглянуть в себе все тяжкие внутренние и физические бляхи, и
Волынец сказал: „За то, что жиды-коммунисты убьют много з моих повестар-
нич, зате я емлю всех жиды-коммуниста. Километчик-строчи пулемет...
Пулеметчик два несколько одиночных выстрелов, причем убил 4-х и несколь-
ко ранил в толпе.“

Волынец макнул пистолком, пулемет перестал работать, тогда он так ска-
зал: „Слушайте жиды, як дасте 4 кудметы, 300 рублицы, 500 пуд. пшеницу,
300 арш. черной материи и 1.000.000 гров., я все лиду живых, а як до-
ні, я знаю, до робитимуть...“ Он знал, что делать, выбрал 28 самых молодых
парней, связал им назад руки и так плотно прижал их один к другому,
что если бы один упал, все тогда падало, потом взяли несколько хоро-
сти, свезли подобно яря, связали по бокам с двух сторон, и начали де-
лать им конфеты. Подонка в них один бандит и начал ломать конфеты
прикладом в зубы, потом положил их головами в канаву по которой ста-
кает вода, тот-же самый бандит к каждому подходил, и бук еяпогом в го-
лову, потом саблей рубил, потом еел на лошади и давал через них пере-
езжать. 2 заложника сразу умерли. Выбросить их из цепи не было возможно-
сти, так что умершие молочились за живыми. Бандиты еще с утра поймали
двух охоронщиков и заставили евреев их везать /тоже с умислом/. Жары.

стояла нестерпимая. Убитые валялись на улице, детям воды не давали, много детей вымерло от жажды на руках матерей, много детей были задушены своими матерями, которые лежали в секретях и боялись, чтобы плач детей их не выдал самих. Многие топили в колодцах, многие разбивали головы саблями и прикладами и покидали на улице. Вдруг опять тихая пулемета заставило бандитов ретироваться подальше, но бандиты захватили с собой заложников, которых подгоняли прикладами и штыками, Волынец переменяла программу-контрибуцию.

НА ЗАВТРА МИЛЛИОН КОНТРИБУЦИИ.

Контрибуция/кроме оружия/ была вынуждена, но заложники не вернулись. Заложников еще дорогой перебили.

в частности.....

Всего 429 жертв убитыми и ранеными - свыше 1200 человек.

Всего 1629 человек

Вот отчего мало беженцев из И-ка ТИЛДИСА, вот почему мы оккупации Госкомиссию.

№1346
18/2/24

13

КИЕВСКАЯ КОММУНИКАЦИОННАЯ КОМПАНИЯ

Информация
1-2/24

Александр Александрович

Беньшув

м. Фендука

наследственный судья

первая инстанция по Фендуке

1919г.

Босинь, Соколов

1920г.

Козанова, Мюльман

и
Гадурана до

с 1921 года

1921г.

Смаган, Фреан

и
Пемкоу Козов

Ch. J. Murphy

Mr. Murphy
117 Bedford Street, New York City
Tel. W. 4-1111

1306 Про Семейное

Алексей Павлович 1919 года когда Семейнобы
лишечинами из 2. Лианы Киев. уезд. поныраем
Борисовичах (показаны) Красновидом
наемучающим показаны, во втором
уже Верради Семейнобы 6 № Мендик
Томна Франкдан своим на уличной -
Смоутреть обличающих Семейнобы, а
решить их как росей (идо уже 2 неодо году
назад знала годнее Семейнобы Давид Ма.
Сражидан и Красновидов. Унаре Семейнобы
№ 1000 смодны Франкдан сраг нудо поныраем
на шадны при чем удим дух Франкдан сраг
и адит исеичны (свойны), иде мбрны -
сражидане (Красновиды) показаны еще знала
Красное чем Дино и ар нево, Западные
мемкамы и нарам газдыаиб и акки
и дама при помощи Кривидов, Франкдан
Еврей все неичныи гошой, где и ар адит
неичаичны в газочных гошой, посредак и
в) Есгаран. То река Красновидов вероу нае
самы урочныи, сеев. Не было даны сорок
гоша сср-ды ии дот удимны, ии Франкдан
Всери гошой газдыаиб окна поныраем Франкдан
свем адит с Дуркой сарабам в воодиде сеев
Козидит сеевныи кланов и Дамидан
Франкдан: Дей "наиде сеевныи Украин"
Засидит адит не адного поодоно урочныи
в Дурке поезде ии Дуркой надимны
Секреты неичныи дух. Франкдан Франкдан
и Франкдан Франкдан Франкдан Франкдан

816 виднаго. Франкдан Давид 42 человек

140

срывается, а не от осуждения наверх, верно? или
 в этом смысле что получила отсюда? а ведь
 и восприняла из сердца, в который день
 нас поприста иносмирно губит
 а дряхлей! «Звезд так много будет
 и меня!» и ушла на наш прощальный
 шествию, за всю жизнь и подругу
 с последней в Восточном Уезде 10-го
 года в ахмедовых жандармах $\frac{7}{2}$ по маршруту
 Краев-амурского 2-го полка в роде
 Епанчинцев. Дни 39-ти дней, некий
 родит, а изобилие, гити, уренико
 военной дивизии Эрмитовцев и владык
 кобули восток. Становится в том же
 владении как паразиты и уренико, владык
 же ардн в поездках и сержантах, в
 раскладе имуцины сепара, и как
 горо. 9-го числа 12-го года
 Хидрабури украсив восток
 шествию сепара и шествию восток
 9-го 9-го новгородом нам и уренико
 Славно еще восток мого-сержанта
 в Местные есть сержанты еще не
 Минерва и 3-го человека и есть еще
 Парга или В. С. К. П. и Гов. уренико
 100 человек в местные и ахмедов
 уренико 12 человек?

Про Водыше

(после статьи 19/9 20-го года)

Сперва Водыша изложил в № Менина и других
намерениях т. е. свел к конспиративу.

В июле 1919 г. в № Менина "Решком" записал
и исполнил Менинские намерения, какую роль
и роль в организации и уходе. Водыша составил
20 человек (среди которых были и Менинские)

~~и составил~~ и составил
организацию из семи человек, роль в организации

12. Водыша и других Менинских в организации 2000
человек. Водыша и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

Менинских и других Менинских в организации
Менинских и других Менинских в организации

1600

но идиотам суканам бога твои - не саман
 даикуи, к как гому ногрочид идуе
 сановни в робву поибви садлей рудат
 поитам сел на ловагра гадан черепни
 переселамб д засотнико сполу чупидо
 воспрощив их и в гени не дадо возмощи
 иар чин чупраше волоничис да табора
 бану миб аге с гупа ромадн д² оупо
 мидов и заси абиди спрес их бешагь (р)
 с чупреком, Жара смозка несконична
 чупиде водидне на удисе гупиде бог
 не габану, много гени вилеридан
 да дндр на гуде инаичеи, много гени
 да би задученио еденио своим мар
 коиорне венади в екренат и доудни
 мидо клар гупи их не вора саман
 еману, ив миду, в воборудан ив миду
 раздуб адн готово садудан и поупаган
 и покиганд на удисе, Вору омгь
 и ур днсе пудение, заси абиде даикуи
 регров анде, ногрочиде, но даикуи
 захдану илн с добн засотнико
 катрофор ногрочиде поупаган
 и мидик адн, вобониче, робвени
 програсику Роничидудно.

На завтра милою конгрессу

Конгрессу (кроме оружий) была ~~в~~
 вынесена, но законники не вернулись
 законников еще дождут предвиди.

в частности:

Всего 429 человек ушли
 и другие с нами

1200 человек.

Всего 1629 человек.

Ваша группа мало была и не
 и на Мендику был почему
 мы друзья Госкомиссии

Ваша группа Мендику был

Госкомиссии

Госкомиссии

Flower

1901
St. Paul
St. Paul
St. Paul

St. Paul

St. Paul

St. Paul

St. Paul

St. Paul

28
5
2
98
12

пошиф. с № 372/23

- I -

104

18

ПОГРОМ В М. ТЕШЛИКЕ, ПОДОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ.

ПОКАЗАНИИ:

Я постоянный житель м. Тешлиха был свидетелем всех погромов и насилий учиненных в Тешлихе Петлюровцами, Волиницием, казаковцами, др. бандами и Кубанскими казаками.

3 а 5 дней до ^{евр. праздника} "Шурима" 1919 г., во вторник в час дня прибыла в местечко первая партия Петлюровцев, которые отступили из под Умани. При вступлении в город они застрелили еврейскую женщину 59 лет и еврея 38 лет. Такое поведение Петлюровцев заставило еврейское население закрыть свои магазины и попрятаться по своим домам. Солдаты вместе с местными крестьянами воспользовались этим случаем и горючили и грабили ^{туда} в ^в всей ночи и следующего дня, так что к четвергу, все местечко уже было разграблено и было несколько убитых и раненых. Ночь, однако, прошла спокойно, но к 10 ч. утра в м-ко ворвалось чел. 30 крестьян из соседнего села и убили 12 евреев, ранили 70 и в общем число достигло ^{уже} 22 убитых и 70 раненых. В числе убитых были три меламеда: Алтер Бузильнер, Иосиф Лейб ^{бу} альцер, Исруль Бул, Мендель Турчак и др. В субботу в м-ко вступили большевики и резня прекратилась. На следующий день прибыли петлюровцы, прогнали большевиков и в день "Шурима" убили больше 100 евреев, большей частью стариков, женщин и детей. Погром этот продолжался два дня и потом по приказу высшей власти был остановлен: убитых уже насчитывалось до 180-ти и раненых 79. Превзженных 70 раненых Петлюровцы вытащили с больницы и бросили в грязь и убили. В числе убитых были: Иосиф Лейб-Шурин-старики 87 л. и маль ^{маленький} ки месячного возраста. Материальные и имущественные убытки достигают 45-50 миллионов.

В начале мая Валиниц организовал свою банду, которая делала частные набеги на местечко и терроризировала население своими контрибуц. обложениями и погромами, в которых погибло около 200 человек евреев. - Так в середине июля прибыл в м-ко Дачак-правая рука Волиница, обложил жителей небывалой ^и контрибуцией и за неимением возможности уплатить таковую было взято им шесть заложников; старший милиционер поссорился с Датчуком и убил его. Через несколько дней ^и прибыл Волинец с большой бандой, созвал собрание всего населения, при ^и ^{днем} издевательствах над еврейским населением, ^{которых} не поддаются они описанию, женщины избивались наравне с мужчинами, их унимали и оскорбляли, 19 из них изнасиловали и наконец потребовав один миллион деньгами и невозможную сумму продуктов в наказание за смерть Датчука, взяли 28 евреев в заложники, ^и ^и всех их связали веревками, бросили на землю и приказали верховым несколько раз проехать по их телам: из них 17 чел. оказалось убитыми

1805

и II раненых, которые впоследствии были спасены большевиками и по сие время находятся на излечение в больницах. Кроме указанных убийств, там же на собрании было убито 8 евреев. Через некоторое время прибыли руководители Соколов и Казаков и обложили опять большой контрибуцией м-ко. Когда внесли контрибуцию, они ^{ограничили} убили двух евреев и оставили м-ко. После Казаковцев м-ко Теплих посетила другая часть петлюровцев. Они стояли там продолжительное время, живя на полном издевании населения. Наконец, в Теплих прибыл отряд кубанских казаков, петлюровцы перед отступлением подожгли несколько домов и за покушение тушить пожар убили: В. Ярославского и М. Бейтмана, казаки же при вступлении в м-ко грабили в течении 3-х дней.

В общем за все это время было убитых и раненых- умерших от ран около 600 евреев- мужчин и женщин, изнасилованных около 80 женщин.

Большинство крестьян, настолько являются "самостийцами", поскольку петлюра им разрешает громить и убивать евреев.

Венерь под геге господством "добровольцев", которые убили 6 из бандитских руководителей, живется немного спокойнее и еврейское население свободнее вздохнула.

Т Е П Л И К /Под.губ./

Погром второй половины Июля 1919 г.

Показание В.З.Рабиновича.

Евреи Теплика знали, что готовится нападение повстанцев на местечко и обратились за содействием к местной милиции. Первое нападение повстанцев было отражено милиционерами, которыми трое из нападавших были убиты. Повстанцы напали во второй раз с большими силами, убили 15 милиционеров и 6 евреев.

К О Д И М А. /Под.губ./ Балтского уезда.

/"Ком.Фон" № 61/.

18 мая ворвались в местечко под предводительством местного кулака 600 крестьян из окрестных сел. В продолжение 18 часов бандиты убивали, грабили и грабили жесточайшим образом исключительно в беднейшей части еврейского населения. После погрома удрали некоторые жители местечка по направлению к Одессе. По дороге на ст.Ивановка их встретила банда Григорьевцев и убила их всех. В общем убито 120 человек.

Г О Л О С К О В /Под.г./ Балтского уезда.

/"Ком.Фон" № 61/.

В начале Июня в местечко ворвалась банда под предводительством Козаква. Убито 95 человек. Почти все местечко разграблено. Население разбегается.

К Р И В О Е О З Е Р О /Под.губ./

/"Ком.Фон" № 62/.

Погром произошел 10-го мая. и был организован бандами, прибывшими из Одессы и крестьянами окрестных сел. Убито 258 человек, ранено 150 человек, разгромлено 400 семейств.

№37 2/23

20

131 - I -
ПОГРОМ В М. ТЕШЛИКЕ, ПОДОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ.

Моульверт Луб

ПОКАЗАНИИ :

Я постоянный житель м. ^Тешлиха был свидетелем всех погромов и насилий учиненных в Тешлике Петлюровцами, Волынцем, казаковцами, др. бандами и Кубанскими казаками.

3 и 5 дней до ^{ср. праздника} "Шурима" 1919 г., во вторник в час дня прибыла в местечко первая партия Петлюровцев, которые отступили из под Умани. При вступлении в город они застрелили еврейскую женщину 59 лет и еврея 38 лет. Такое поведение Петлюровцев заставило еврейское население закрыть свои магазины и попрятаться по своим домам. Солдаты вместе с местными крестьянами воспользовались этим случаем и горючили и грабили ^{мгнута} в ^всей ночи и следующего дня, так что к четвергу, все местечко уже было разграблено и было несколько убитых и раненых. Ночь, однако, прошла спокойно, но к 10 ч. утра в м-ко ворвалось чел. 30 крестьян из соседнего села и убили 12 евреев, ранены 70 и в общем число достигло 22 убитых и 70 раненых. В числе убитых были три меламеда: Алтер Вузильнер, Иосиф Лейб Фальцер, Исруль Бул, мендель Турчак и др. В субботу в м-ко вступили большевики и резня прекратилась. На следующий день прибыли петлюровцы, прогнали большевиков и в день "Шурима" убили больше 100 евреев, большей частью стариков, женщин и детей. Погром этот продолжался два дня и потом по приказу высшей власти был остановлен: убитых уже насчитывалось до 180-ти и раненых 79. Пренных 70 раненых Петлюровцы вытащили с больницы и бросили в грязь и убили. В числе убитых были: Иосиф Лейб-Шурин старик 87 л. и мал ^{го} ^{10-ти} ^{лет}ки месячного возраста. Чуженные и имущественные убытки достигают 45-50 миллионов.

В начале мая Валиниц организовал свою банду, которая делала частные набеги на местечко и терроризовала население своими контрибуц. обложениями и погромами, в которых погибло около 200 человек евреев. Так в середине июля прибыл в м-ко дачак-правая рука Волиница, обложил жителей несбывальной контрибуцией и за неимением возможности уплатить таковую было взято им шесть заложников; старший милиционер поссорился с датчуком и убил его. Через несколько дней прибыл Волинец с большой бандой, созвал собрание всего населения, при чем ^{все это совершалось такими} издевательствами над еврейским населением, ^{которыми} не поддаются описанию, женщинами избивались наравне с мужчинами, их унижали и оскорбляли, 19 из них изнасиловали и наконец потребовав один миллион деньгами и несбывную сумму продуктов в наказание за смерть датчука, взяли 28 евреев в заложники, ^{II} ^I всех их связали веревками, бросили на землю и приказали верховым несколько раз проехать по их телам: из них 17 чел. оказалось убитыми.

2005

и II раненых, которые впоследствии были спасены большевиками и по сие время находятся на излечение в больницах. Кроме указанных убийств, там же на собрании было убито 8 евреев. Через некоторое время прибыли руководители Соколов и Казаков и обложили ояте большой контрибуцией м-ко. Когда им внесли контрибуцию, они убили двух евреев и оставили м-ко. После Казаковцев м-ко Теплих посетила другая часть петлюровцев. Они стояли там продолжительное время, живя на полном ^жнасаждении населения. Наконец, в Теплих прибыл отряд кубанских казаков, петлюровцы перед отступлением подожгли несколько домов и за покушение тушить пожар убили: В. Ярославского и М. Бейтмана, казаки же при вступлении в м-ко грабили в течение 3-х дней.

В общем за все это время было убитых и раненых - умерших от ран около 600 евреев - мужчин и женщин; изнасилованы около 80 женщин.

Большинство крестьян, по-прежнему являются "самостийцами", поскольку петлюровцы им разрешают громить и убивать евреев.

Венерь под ~~д~~ господством "добровольцев", которые убили 6 из бандитских руководителей. Живется немного спокойнее и еврейское население свободнее вздохнула.

Копия 2 е
3821/23

107

ПОГРОМ В М. ТЕМЛИКЕ, ПОДОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ.

П О К А З А Н И Я:

Я постоянный житель м. Темлика был свидетелем *м. всех погромов* и насилий учиненных в Темлике петлюровцами, Волынцем, казаковцами, др. бандами и Кубанскими казаками.

3 а 5 дней до Шурима 1919 г., во вторник в час дня прибыла в местечко первая партия Петлюровцев, которая отступила из под Умани. При вступлении в город они застрелили еврейскую женщину 59 лет и еврея 38 лет. Такое поведение Петлюровцев заставило еврейское население закрыть свои магазины и

прячаться по своим домам. Солдаты вместе с местными крестьянами воспо- зовались этим случаем и горючили и грабили *теперь* в *всей* ночи и следующего дня, так что к четвергу, все местечко уже было разграблено и было несколько убитых и раненых. Ночь, однако, прошла спокойно, но к 10 ч. утра в м-ко ворвалось чел. 30 крестьян из соседнего села и убили 12 евреев, ранили 70 и в общем число достигло 22 убитых и 70 раненых. В числе убитых были три мелемеда: Алтер Бузильнер, Иосиф Лейб альцер, Исруль Бул, Мендель Турчак и др.

В субботу в м-ко вступили большевики и резня прекратилась. На следующий день прибыли петлюровцы, прогнали большевиков и в день "Шурима" убили больше 100 евреев, большей частью стариков, женщин и детей. Погром этот продолжался два дня и потом по приказу высшей власти был остановлен: убитых уже насчитывалось до 180-ти и раненых 79. Препитых 70 раненых Петлюровцы вытащили с больницы и бросили в грязь и убили. В числе убитых были: Иосиф Лейб - старик 87 лет, и мальчик *маленький* месячного возраста. Денежные и имущественные убытки достигают 45-50 миллионов.

В начале мая Валиниц организовал свою банду, которая делала частные набеги на местечко и терроризировала население своими контрибуц. обложениями и погромами, в которых погибло около 200 человек евреев. - Так в середине июля прибыл в м-ко Дачак - правая рука Волиница, обложил жителей небывалой контрибуцией и за неимением возможности уплатить таковую было взято им шесть заложников; старший милиционер поссорился с Датчуком и убил его. Через несколько дней прибыл Волинец с *большой бандой*, созвал собрание всего населения, при чем издевательства над еврейским населением не поддаются описанию, женщины избивались наравне с мужчинами, их унижали и оскорбляли, 19 из них изнасиловали и наконец потребовав *как них* один миллион деньгами и невероятную сумму продуктов в наказание за смерть Датчука, взяли 28 евреев в заложники, они всех их связали веревками, бросили на землю и приказали верховым несколько раз проехаться по их телам: из них 17 чел. оказалось убитыми.

Доб

и II раненых, которые впоследствии были спасены большевиками и по сие время находятся на излечение в больницах. Кроме указанных убийств, там же на собрании было убито 8 евреев. Через некоторое время прибыли руководители Соколов и Казаков и обложили опять большой контрибуцией м-ко. Когда им внесли контрибуцию, они убили двух евреев и оставили м-ко. После Казаковцев м-ко Теплих посетил другая часть петлюровцев. Они стояли там продолжительное время, живя на полном издвевении населения. Наконец, в Теплих прибыл отряд кубанских казаков, петлюровцы перед отступлением подожгли несколько домов и за покушение тушить пожар убили: Б. Ярославского и М. Бейтмана, казаки же при вступлении в м-ко грабили в течение 3-х дней.

В общем за все это время было убитых и раненных - умерших от ран около 600 евреев - мужчин и женщин, изнасиловано около 80 женщин.

Большинство крестьян, и столько являются "самостийцами", поскольку петлюра им разрешает громить и убивать евреев.

Теперь под гегемонством "Добровольцев", которые убили 6 из бандитов-руководителей, живетя немного спокойнее и еврейское население свободнее вздохнула.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript, covering the majority of the page.

2300

III

[Illegible handwritten text, likely a list or account, covering the majority of the page. The text is dense and difficult to decipher due to cursive handwriting and fading.]

838 / Menyanth
23 Mei

bag. 2

Menhwa 102

Handwritten title or subject line

Main body of handwritten text, appearing to be a list or detailed notes.

25
F

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is dense and covers most of the page. It appears to be written in a historical or regional dialect, possibly related to the 'F' in the header. The script is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document. The text seems to be organized into several paragraphs, with some lines starting with capital letters. The overall appearance is that of a personal or official correspondence from a past era.

2500

II

...

25-a 00

III

10-14 No. 10-14
The following is a list of the
names of the persons who
were present at the
meeting held on the
29/1/921

29/1/921

108
Погром в м. Меллихе, Подольской губ.

№1.

26
КОМУЗ
0 X 372
23

Показания:

Я постолякский жид. м. Меллихе был свидетелем всех погромов и погромов, уличных в Меллихе Пеймаровцами, Волкинец, Козаковцами → др. бандами и Кубанскими Козаками.

Этот ~~погром~~ ^{5 дней} до Пурима 1919г. во вторник рано в день, пришла в местечко первая партия Пеймаровцев, которые ~~они~~ ^{они} ~~шли~~ ^{шли} под Знами. При вступлении в город они ~~заставили~~ ^{заставили} ~~женщину~~ ^{женщину} ~~лет~~ ^{лет} 59 ~~лет~~ ^{лет} и еврей 38 лет. Такое поведение Пеймаровцев, заставило евр. население закрыть свои магазины и покинуть свои дома. Саудань вместе с местными крестьянами воспользовались этим случаем и грабили и грабили в течение всей ночи и следующего дня, так что к четвергу, все местечко уже ~~было~~ ^{было} разграблено и ~~было~~ ^{было} несколько убитых и раненых. Ночь, однако, прошла спокойно, но к 10 час. утра в м-ко ворвалось вел. 30 крестьян из соседних сел и убили 12 евреев, ранены 70 и в общем, число жертв 22 убитых и 70 раненых. В селе ~~погибли~~ ^{убитых} были 3 меллера: Акимъ Тузминец, Зосифъ Лейбъ Гальцер, ~~Иеремъ~~ ^{Иеремъ} ~~Тулъ~~ ^{Тулъ}, Менделъ Турган и др. В субботу в местечко вступили Волкинецы и разграбили имущество. На следующий день прибыли Пеймаровцы, арестовали Волкинецов и в дерев. "Пурима" убили больше 100 человек евреев, большей частью стариков, женщин и детей. Погром этот продолжался два дня и посыл по приказу высшей власти, был остановлен; убитых уже почти бывало до 180-ти и раненых 79. Прежде 70 раненых Пеймаровцев выносили в Волкинец, бросили в ямы и убили. В селе убитых были: Зосифъ Лейбъ Пурец, старик 87 лет и мальчики ~~и др.~~ ^{и др.} ~~маленького~~ ^{маленького} ~~возраста.~~ ^{возраста.} Десятки др. и многочисленные убитые достигают 45-50 миллионов.

В начале Мая Волкинец организовал свою банду, которая делала всякие набеги на местечко и терроризировала население своим контрибуц. облажениями и погромами, в которых погибло около 200 чел. евреев ~~до~~ ^{до} ~~продолжалось~~ ^{продолжалось} ~~до~~ ^{до} ~~Августа~~ ^{Августа}.

— Так в середине Мая прибыл в м-ко Дарак — кровавая рука Волкинец, обложив жителей необычайной контрибуцией и за неимением возможности уплаты такового были взяты им ~~шесть~~ ^{шесть} заложников; еврейский миллионер по имени Дайчук и убит его. Через несколько дней прибыл Волкинец с большой бандой, созвал собрание всего населения, при сем издевательски над еврейским населением не поддается описанию: женщины избивались наравне с мужчинами и убились

2 вое
и воеводами 19 из них, изнасиловали и наконец похитили, один миллион
денегами и не повернув сумму продукции ~~за~~ в возмещение наказания за сироты
Дашурко, взяли 28 евр. в заложники; ~~Все~~ ^{все} ~~связали~~ ^{связали} веревками, ~~связали~~ ^{связали} на землю
и приказали веревками несколько раз проехаться по их телам; из них 17 человек оказа-
лись убитыми и 11 ранеными, которые впоследствии были спасены большевиками и
по сей время находятся на изгнание в Сибирях. Кроме указанных убитых
там же на соборы было убито 8 евр. Через некоторое время убиты
руководители Соколов и Казаков и обложили ^{они} большой контрибуцией местечко. Когда
они вывели контрибуцию, они убили двух евр. и оставили местечко.
После Казаковцев м-ко Мелых ^{руководителей} ~~поселили~~ ^{поселили} ~~Нелиморовцев~~ ^{Они} и стояли там
продолжительное время, живя на полную изгнание населения.
Наконец, в Мелых прибыл отряд Кривенных казаков, Нелиморовцев через
их селение и, похитив несколько денег и за купление тушинок похитил
убили: П. Краева-векши и М. Леймана, казаки же при выгнании
в отряд местечко убили в течение 3-х дней.

В общем за все это время было убитых и похитили их раи
около 600 евр. - мужчины и женщины, изнасиловано около 80 женщин.

После истребления крестьян, почитались «самосильцами», поскольку
Нелиморовцы им разрешали грабить и убивать евр.

Мелеры под руководством «Добровольцев», которые убили 6 из банди-
тов-руководителей, живут в немного спокойнее и еврейское население свободно
вдохнуло.

Handwritten text at the top of the page, including a signature and the number "28".

Информационная карта
№ _____ 192 г.

Handwritten text and the number "432" in the upper right section.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or detailed notes, written in a cursive script.

Handwritten signature or name at the bottom of the page.

N 1135
15/021

КНИЖНАЯ КОМИССИЯ

ИЗДАТЕЛЬСТВО

Издательство ГИИЛ

№

192 г.

192

№

29
קניית ספרים
מ. ל. ג. ג.
מ. ל. ג. ג.
מ. ל. ג. ג.

432-439

~~1007~~

מספר הספרים
המיועדים לרכישת
הספרים הנ"ל
אלו הם

מס. 983

V 152 12/10/1901 250000 11/11/1901, 2500000 32
de 20000 10000 1000000 1000000

1- ...
2- ...
3- ...
4- ...
5- ...
6- ...
7- ...
8- ...
9- ...
10- ...
11- ...

פון צום שטאט האבן זיי זיך היינצוהאלטן און אירע פאך און ווען זיי זענען קען חשקין זיי
שרעקלעכע סוף קען זיך נאך אראפברענגן און איר האט זיי געברענגט צוריק און דער קען. ¹⁷¹⁰ און זיי
הייט האבן א סוף געהאט א אונטערשייד צו אונטערשייד פון צוריק און זיי זענען שוין זיי
קען זיי אונזער הייט און געברענגט און זיי פונקט אלע און צוריק און זיי זענען אונטערשייד
זיך קענען הייט זייט פארשטאנדן אונטערשייד פון. און זיי זענען און פונקט הייט און זיי
צו אונטערשייד צוריק און זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
און צו זענען פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
געאלאג און זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
הייט זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
הייט זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
און אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען
אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען אונטערשייד פון זיי זענען

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, written on a piece of paper with a grid pattern. The text is oriented vertically on the page. The script is dense and fills most of the page's width. The paper shows signs of age and wear, with some discoloration and a slightly irregular edge. The handwriting is consistent throughout, suggesting a single scribe. The text appears to be a formal or semi-formal communication, possibly a business letter or a report, given the structured layout of the paper.

אוי זיין האט פארצאגט איר נישט צוקומן. און זיין זאס וואוינען בילט האט זיין געברואוואליר לויטויג און פריי
לוק זיין זיין האלדונג אלע האט זיין ספרקאלוק אלע אלע איר פלייס זוק אופשוטצן און זיין וואוינען
קליינער. די וואו פארמיט איר אופצאלוקסן אוקסן און קוראיר. אן אפגריטאט האבן זיין געוויסט פריי אלע
אן איר האט זוק געפונען אן זאלע פון זיר אודערשער וואגנר אלע האבן זוק אונטערגעזוקן 13
זיין האלדלוקסן האר האט פריי אונטערוקן צו לוק זוק אפן/קומן. לענג איר פריי זיין האט געלונגען און
ערשט אונטערוקן צומיר האט זוק פארמאט און זיר שריקלירט איר פון לרוטקומען. אן האט זוק האנגען
איר אונטערוקן אלע האט זיין קאמוניס אלע האט אונטערוקן אן אן פון זיר אונטערוקן
און איר פון זיין פאליר. אן אן ארקולאן און זיין האנגען אונטער זאן און איר אונטערוקן
רין. אירשט האט לענג אונטערוקן אלע זיין זיר אירשט. איר האט געאוסן פערצו אן אונטערוקן
אן אן פון אלע זאן פארשטייט פון זיר אונטערוקן און פון זיין לענג פאליר האט.
פאליר האט אן פאר זיר זיין געאונטערוקן אונטערוקן.

39

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is densely packed and covers most of the page.

4200

6

[Handwritten text, likely a list or ledger, with several lines starting with "1912" and "1913". The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

1912 ... 1913 ...

[The text continues with approximately 20 lines of entries, each beginning with a year or date, followed by several columns of descriptive text or numbers.]

7
על שנת 2 תרצ"א וזו קומתה ופיתוחה של
העיר העתיקה של ירושלים וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה

התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת

התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת

התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת

התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת

התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת
התקומה של העיר העתיקה וזו שנת

7

היום שבתות 2 בתוספת, נגד בני קהילתנו, מן המלחמה היה עלינו
התעוררות קלה וכן היה קודם נגד בני המלחמה. אולם היום מן היום
היום מן היום מן המלחמה. אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום.

היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר

היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר

היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר

היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר

היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר
היום מן היום מן המלחמה, אולם, אונזינגר, אונזינגר, אונזינגר

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

и некоторые материалы к делу об ужасах зверской резни в м. Тростянце, Подольск. губ., Брацлавск. уезда, сотрудников Тростянецкого РЕВКОМА. 9 и 10 мая сего года. Секретаря Д. Монастырского, Завед. Отд. Труда Г. Сафро и Секретаря Прод. Отдела Г. Монастырского.

ПЕРИОД СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ В М. ТРОСТЯНЦЕ, СОСТАВ РЕВКОМА И ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

а) К концу марта сего года, когда район Тростянца был очищен от петлюровцев, туда прибыли два инструктора по организации власти на местах т. т. Изаров и Могилевский. Не застав никакой партийной организации, приехавшим инструкторами был созван митинг и ими же были назначены 5 человек в состав Воен-Ревкома Тростянецкой волости: -б) Егоров-Председатель |помощник винокура| Саулов-|Инструктор союза коопер.- русские, Домальчинский-член |помощ. механика на мельнице|. Дитковский-член-|Торг. г. союза коопер., арестованный позже за спекуляцию|- поляки. Монастырский Д.-Секретарь-|недавно приехавший из Америки, еврей|, Колесников-Комендант-|случайно приехавший от интендантства за хлебом и назначенный теми же инструкторами. Через некоторое время он был назначен Уездвоенкомом-воен-комиссаром и комендантом волости, впоследствии арестован, Губвоенкомом в Виннице за пьянство и хулиганство|. Орлов-ад. ютант| бывший петлюровск. офицер, впоследствии "политком" волости|. Мариневич В.- Помощник волостного комиссара-|пьяница без всякого политического прошлого|. в) Деятельность Тростянецкого Ревкома за весь период его существования от 3 апреля по 9 мая заключалась в организации. Комендант роты, Комбедов, сборе контрибуций и реквизиции продуктов исключительно у еврейского населения, которому ни гроша и по ныне не уплачено. Контрибуция и реквизиция продуктов, а также закупка по твердым ценам практиковалась только у еврейского населения. Несмотря на существование Трудотдела при Ревкоме членами Ревкома были привлечены на штатные должности без ведома Трудотдела, лига контр-революционного направления, впоследствии участвовавшие в восстании резне.

ОТНОШЕНИЕ К СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ РАБОЧИХ МЕСТНОГО ТРОСТЯНЕЦКОГО САХАРНОГО ЗАВОДА И ИХ ЗАВОДСКИХ КОМИТЕТОВ?

Рабочие сахарного завода в большинстве своем контр-революционеры, предводительствуемые членами старой заводской администрации, попавшие в заводской комитет, все время изолировали себя и выражали полную халатность и даже антагонизм к Советской власти. Многие из них прямое и косвенное участие принимали в восстании и погромах. На устроенной раз манифестации ни один из рабочих не участвовал.

ПОВСТАНЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ В НАШЕМ РАЙОНЕ - 1-17 мая и ПАДЕНИЕ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ В НАШЕЙ ВОЛОСТИ - 9 мая сего года.

Когда на усмирение повстанческого движения в близ лежащем Гайсинском уезде выехали Брацлавский уезд, власти со своей военной силой, повстанцы Брацлавского [уезда] района заняли Брацлав и устроили резню. За Брацлавом пал и Тульчин. Будучи отрезан от всякого центра и не обладая надежной силой, т. к. конный красноармейский отряд был сформирован из бывшей Петлюровской и Гетманской милиции и узнав, что по всей волости уже готовится восстание, военный комиссар Колесников совместно с членами Ревкома ночью на 9-е мая решили эвакуироваться и выступили по направлению на Ладжин для соединения с Брацлавскими уездными силами, находившиеся по слухам под Гайсином. При выступлении конный армейский отряд отказался следовать и разехался. Пройдя несколько верст по названному направлению Тростянецкие военные влас-

Учас
ти почему то решили вернуться обратно, | особенно настаивал на этом Мариневич | и несмотря на протесты некоторых сотрудников, это и было сделано. Вернувшись обратно и узнав, что повстанцы уже не далеки, комиссар Колесников по экстренному отзыву истребовал со станции Вапнярки паровоз с 6-6 вагонами для эвакуирования.

К 11 час. утра все члены Ревкома куда то исчезли, исчезли также военный и политический комиссары, не дождавсь прибытия поезда. К 12 час. помощи, волост. комиссара Мариневич ворвался в комиссариат и настаивал на уплате ему жалования. Получив деньги он выбежав крикнул: "Тревога, спасайтесь" и пустился на вокзал. Выбежав на улицу, мы были оглушены набатным звоном окружающих церквей и заметили приближающихся вооруженных повстанцев. Очтившись без власти и командования, красноармейцы тоже побежали по разным направлениям на станцию, где под обстрелом подоспевших повстанцев 50 красноармейцев и 3 сотрудника Ревкома, взобравшись в вагон отступили на Вапнярку. По дороге, не доезжая станции Кирсановки нас в двух местах обстреливали, ранив 3-х наших товарищей. На станции Вапнярка мы встретились военного и политического комиссаров - Колесникова и Орлова и по их приказу все поехали в Винницу.

РЕЗНЯ И ПОГРОМ.

| Из доклада двух очевидцев резни приехавших в Киев, как представител от свыше 900 вдов и сирот, бывш. полурот. ком. Сандлеро и тов. Богданского. Вслед за тем, как пбезд с красноармейцами умчался, в городе происходила 1 обыкновенная погромная сцена: под оглушительным звоном набатов, банды крестьян и повстанцев с оружием всякого рода бегали со всех сторон, оглушая воздух криками: "бей жидов и коммуну" издевались и избивали всякого встречного еврея. Спустя некоторое время стали вытаскивать из квартиры всех мужчин и детей мальчиков и, избивая их, направляли всех куда то, не то для переписи по словам одних, не то для ареста и расстрела по словам других. До вечера все мужчины были переловлены и заперты в двухэтажном здании бывш. Комиссариата, под охраной вооруженных бандитов. Наступила ужасная ночь для оставшихся мужчин местечка. Бандиты бушевали, грабили, убивая и изнасиловая женщин. За эту ночь было убито 18 человек из них две женщины. Не прекратилась эта вакханалия и утром 10 мая. Наоборот усиливалась грабительская деятельность бандитов в м-ке. Вряд ли можно описать что переживали при этом женщины узнав еще, что за местечком при бассейне, куда сваливаются нечистоты завода, бандиты для чего то вырыли заранее большую яму длиною в 35 арш. Никого больше на Вокзальную улицу не пропускали и никому из женщин ничего не было известно, что происходит там в Комиссариате со всей загнанной туда массой евреев. Хотя вырытая заранее могила ясно свидетельствует, что судьба мучеников была еще с утра предрешена, все же к двум часам дня монархистами и контр-революционерами всех рангов был созван сход в волости под председательством Белоусова. Началось обсуждение вопроса, "что делать с жидками". Мнения были разные. Большинство схода было против продолговного убиения всех евреев. Вдруг прискакал на площадь на лошади палач, сыгравший решающую роль в этой трагедии, некий Дровинский, об, явившийся тогда Комендантом повстанцев, бывший Петлюровский офицер и закричал: "Братцы за сбрую. Скорей. Жиды из Ободовки и Верховки, заезжают нам в тыл на броне-автомобиле. Бегите, покончите с жидами раз навсегда." С дикими криками: "режь бей жидов", дикое полчище стрелглав побежало к зданию комиссариата, окружило его и открыло стрельбу в окна, бросая туда и бомбы и ручные гранаты. Неистовые крики и вопли оглушали воздух, рвались гранаты, а с ними разрывались и изуродовались тела свыше четырехсот человек, мужчин и детей, обезумевших от ужаса и боли. Когда был брошен крова

вый лозунг - живых не оставяй и изверги, убедившись, что не так легко и скоро перебить на смерть такую массу, ворвались в здание с ножами, штыками, топорами и другим оружием довершали свое гнусное дело. Долго продолжалась дикая, кровавая пляска смерти. Тут были пытки и мучения, которых мир не видывал, жертвы плавали в реке своей собственной крови.

Здесь в неимоверных муках испустили свое последнее дыхание отцы с тремя, и пятью и единственными сыновьями. Здесь гибли девочки-подростки на шеях своих отцов. И так с 5 до 10 час. вечера 11 мая все было покончено с несчастными жертвами в здании Комиссариата. На мобилизованных подводах искрошенные клочки четырехсот трупов были свезены и свалены в заранее приготовленную яму. На утро хулиганами наскоро сформировано было из своей же среды охрана, не давшая никому из женщин выходить из домов. Крики, вопли и истерический плач потрясали воздух днем и ночью всю неделю до следующей субботы 17 мая. Под организованной охраной бандитов уносились деревенскими бабами остатки имущества и продовольствия под несмолкаемым за всю неделю набатным звоном. К концу недели, когда прибыл красноармейский отряд бандиты Тростянецкой волости уже сумели также справиться и с остальными близлежащими местечками Ободовкой, Верховкой и Банярьской, выставив на позиции силу, вооруженную винтовками, пулеметами и друг.

В настоящему моменту, вдовы и сироты, без малого девятьсот человек, голые, голодные, обездомленные, беззащитные и опозоренные корчатся в своих страшных муках и шлют свое проклятие всему миру. Бандиты и понинне никем не изловлены и необезоруженные разгуливают по местечку, выражая свое негодование по адресу оставшихся живых вдов и сирот.

РЕЗУЛЬТАТ НАШЕГО ОБРАЩЕНИЯ ЗА ПОМОЩЬЮ В ГУБЕРНСКИЯ СОВЕТЫ, ВОЕННЫЕ И ПАРТИЙНЫЕ УСТРОЕНИЯ В г. ВИННИЦЕ.

Прибыв в Винницу и поставив в известность все вышеизложенное всем учреждениям мы в лучших случаях получали все тот же ответ: "мы пока бессильны что либо сделать, у нас реальной силы нет, ждите и ждите."

Когда уездный город Брацлав вновь был взят Советским отрядом, туда выехали красноармейцы из Брацлава, Тульчино и Тростянце для караульной службы. Через некоторое время вновь приехал в Винницу наш военный комиссар Колесников с требовательною ведомостью за пулеметами и войском, но тут он был арестован Губвоенкомом за изъятие и хулиганство. Несмотря на наши требования поскорее заменить его другим, так как безвластие угрожает и сметении с лица земли оставшихся в живых вдов и сирот, Губвоенком пока ничего не предпринял, что вызвало наш приезд в Киев и презентирование настоящей докладной записки в соответствующие учреждения с просьбой и требованием от имени оставшихся в живых рабочих и бедных, вдов и сирот:

1| Немедленно делегировать в м. Тростянец Следственную Комиссию, в состав которой вошли бы представители от воен. властей, революционного трибунала и партии коммунистов для выяснения и наказания свободно разгуливающих и поныне контр-революционеров и участников восстания и резни, что возможно только, если в Тростянецкую волость будет выслан надежный красноармейский отряд для разоружения и понинне вооруженных крестьян-бандитов пулеметами около 10 и друг. огнестрельным оружием. 2| Немедленно принять экстренные меры к социальному обеспечению зарегистрированных доныне более девятисот вдов и сирот разоренных до гола, ограбленных и буквально оставшихся без хлеба хлеба, как то: продовольствием, бельем, медикаментами и денежными средствами-3| Немедленно организовать ответственную власть в уезде и волости.

С подлинным верно:

Пункты 1, 2, 3, 5, иб.

4805

-1-

Секретарь Тростян. Воен. Ревкома [подпись]

Завед. Трудов. Отделом [подпись]

Секретарь продовольст. Отдела [подпись]

Пункты 4 и 6-

Председ. времен. Сов. м. Тростянца [подпись]

Секретарь [подпись]

Мая 30-го дня 1919 года

Гор. Киев..

С подлинным верно.

Информационно-Стат. Отд.
192 г.

723 Ex 5298 49

30/8/21

[Faint, mostly illegible handwritten text in Cyrillic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Handwritten text in a cursive script, likely a historical record or account. The text is dense and fills the upper portion of the page.

Handwritten text in a cursive script, continuing the record or account from the top section. The text is dense and fills the lower portion of the page.

Вх. № 1884/3

5/II 1921

51

А. Подробное описание пострадавшего пункта:

ТРОСТЯНЕЦ ПОД.

20/II 17/1 1922

- 1/ Количество домов, магазинов, фабрик, обществен. и религиозн. учреждений до первого погрома и после последнего,
2/ также евр. и христиан. населения до и после погромов.

В м. Тростянец до погрома насчитывалось домов в количестве 400, магазинов 50, фабрик 5, обществен. и религиозн. учреждений 5. После погрома: домов 365, две фабрики, обществен. учреждения 7, религиозн. 4, магазинов совсем нет.
До погрома еврейс. населения было около 4000, христ. 8000. После погрома евр. население осталось 1300, христ. 8000.

- 3/ Экономическое положение: а/ до войны, б/ во время войны, в/ в начале революции, г/ в период первых погромов.

Экономическое положение м.-ка до войны было весьма благоприятное. Также во время войны оно сравнительно сохраняется м.-ко внешне процветает "богатеет", но постепенно оно ухудшается в связи с разрастающимся кругом разрухи и бандитизмом в 1918 г. Начиная с момента резни в 1919 г. оно резко падает, превращаясь в своеобразное нищество, часто спекулирующее на своем горе.

- 4/ Каким политическим партиям и группировкам евр. и христ. принадлежала руководящая роль во время революции.

Среди христиан преобладающим влиянием пользовались эс-эры, среди еврейского в начале революции сионистская партия при дальнейшем же ее развитии левые "Поалеи-Цион".

- 5/ Взаимоотношения евр. и христ. населения: а/ до войны, б/ во время войны, в/ в начале революции, г/ в период Центральной рады, д/ при немцах, е/ Гетмана, ж/ Директории, з/ второго периода Советской власти, и/ Деникинщины, к/ третьего Советского периода, л/ Польской оккупации, м/ теперь.

Взаимоотношения между христианами и евреями до войны можно было считать более или менее нормальными. Взаимоотношения, конечно, наблюдались главным образом в области торговли. Они внешне не нарушаются и в периоды войны, начала революции и Центральной рады и немцев. Правда от времени до времени доносится глухой гул недовольствия "еврейской спекуляцией", "преданностью немцам" и т.д. но до эксцессов дело ни разу не доходит. Оно прорывается наружу лишь во второй период Советской власти и переходит в открытую вражду. Причастность евреев к власти не дает им покоя. На этой почве возникают одновременно самые разнообразные провокации при энергичном постоянно погромном работе подполье. Это напряженное состояние разражается наконец страшной резней в мае 1919 года под руководством и при ближайшем участии украинской националистической интеллигенции; отношение последней к местечку не смягчается и при Деникинщине и при Польской оккупации особенно тяжело дававших себя чувствовать в ТРОСТЯНЦЕ и ознаменовавших себя в этом углу бессилия и скорби, целым рядом погромлений и невыносимых издевательств.

- Б. роль украинской интеллигенции в изменении отношении между евр. и христ. населением.

- 1/ Отношение евр. населения /различных группировок к украинскому национальному движению в особенности к самостийности.

Отношение вполне лояльное, а со стороны еврейской интеллигенции вполне сочувственное: по стольку, поскольку это движение не было "боевым".

5705
2/ Роль украинских кооперативов, Проовит, народных учителей в погромном движении / положительная и отрицательная/.

Тростянецкая кооперация являло собою гнездо всевозможных погромных комбинации и замыслов. Народные учителя, за некоторыми исключениями не проявляли себя активными противниками погрома.

3/ Под какими лозунгами выступали атаманы бандитов /Петлюровщина, самостинность и др./ в данном пункте.

Борьбы с жидовским "засильем" и "жидовской коммуной".

4/ Биография или по крайней мере краткия сведения об атаманах видных погромных агитаторах и пр.:

В ТРОСТЯНЦЕ "видных" не было, или их было целый асортимент: Поп, чиновник, поляк, украинский сельский учитель, мелкий бан- дит, все они заключили временный союз против "жидовской коммуны". Исходя из различных углов зрения и преследуя различные цели. Трусливые, они работали только через тем- ную массу, проявляя всю жестокость своего бессилья в сто- рону наименьшего сопротивления, в сторону обезоруженного и беспомощного м-ка. "Нужно выжимать евреев из Украины, как выжимают мясо из сосиски, постепенно..." таков был лозунг образно выраженный одним местным учителем и существовавший долгое время среди местных украинских кооператоров. Впоследствии он был ими применен в самом упрощенном сми- сле.

В. Погромы /подробное описание каждого погрома/.

1/ Дата каждого погрома.

Тростянецкая резня началась 9-го Мая с 12-ти часов дня и продолжалась до 9-ти, 10-ти часов следующего утра. В погром- ном состоянии м-ко находилось в течение 9-ти дней с 9-го Мая начиная.

2/ Кто играл руководящую роль в погромах.

В ТРОСТЯНЦЕ главную роль в погроме играла местная инте- ллигенция сосредоточившаяся, главным образом, вокруг коопе- рации, местного богатого сахарного завода, малосознательная часть мастеровых этого же завода и подрастающие молодые деревенские кулаки. Что касается топорщиков - они мобилизо- вались из разного сброда.

3/ Степень разрушения пункта.

Резня и погром сразу и коренным образом изменили м-ко. Дальнейший же процес распада, бегства и эмиграции, разноса домов, обнищания, медленного вымирания от волнения и нище- ты наступил вслед же за событиями, выливаясь в различные формы, согласно влияниям извне. Все это в известной степени продолжается в ТРОСТЯНЦЕ и донныне.

4/ Защищали ли еврейское население и как.

Конечно, нет. Лишь в следующее утро резни, 10-го Мая 1919 года, когда покончив со своими жертвами в здании Ревкома, пала- чи бросились в м-ко "докончить" и, бросаясь из дома в дом, залезая в погреба, взбираясь на чердаки среди бешенных кри- ков и истерической мольбы довершали свой гнусный подвиг. Лишь тогда на авансцену появилась вдруг горсть христиан- ских интеллигентов сразу с оружием в руках, положившая ко- нец страшной вакханалии. Она ясно показала насколько ве- лико ее влияние.

5/ Куда бежало еврейское население после погромов, его положение на новых местах.

Оно вначале бежало в большие города, преимущественно в Одес- су, где оно считало себя обеспеченным от погромных пережива- ний. Оно также вкрапывалось в те еврейские центры, где погромы были пресечены или предотвращены, и где местное

529

христианское население проявляло себя с лучшей стороны. Впоследствии оно более или менее планомерно эмигрировало в "Америку" через, преимущественно, Румынию. На новых местах "беженцы" устраивались довольно не прочно. Незнакомство с условиями нового места, запуганность и растерянность привезенными ими "из дому" и целый ряд других обстоятельств совершенно подрывали их социальное положение, делая их типичными "дуфт пролетариями" и людьми прошлого.

6/ Какие изменения в быте и психике населения произвели погромы.

Старый еврейский быт изменился, разбился; торговля сношения с "музиком" прекратились или принимали характер жалкого обмена оставшихся лохмотьев на "хлеб". Исчезает благополучие и падает инициатива. При возрастающей дороговизне приходится отказываться себе во многих "предметах роскоши" ввиду чего наблюдается большой упадок здоровья. На этой почве, а также на почве общей расшатанности нервов и нечистоплотности вследствие нищеты и "подпольной" жизни в погребах и норах в периоды паники проявляются разные эпидемические заболевания производящие большие опустошения в м-ке. Пережитые ужасы и позор, увеличивающаяся заболеваемость и смертность, частая паника от все еще ширяющихся кругом банд и нищета — все это **звергает** население в глубокий пессимизм граничащий с отчаянием. Характерен для этого периода упадок религиозного духа даже среди нежных людей наряду с легким предрасположением их к мистицизму. Вообще в области духа происходит некоторая переоценка ценностей и пересмотр старого... но все это, конечно, только на словах. На деле: апатия и безылие. Во всем запущенность и недосмотр. Дети залезающие по утрам и вечерам молитвенные дома, ревниво соблюдая свой "кадиш" — на досуге блуждают без призора и развлекаются играми в "банды". Жители с утра до вечера собираются в группы, то и делают, что болезненно ковыряют свои раны, и однообразно анализируют свои бедствия докапываясь до самоотражения, самопрезрения... Впрочем, надо констатировать, что все эти плачевные явления, по крайней мере внешняя, совпадают главным образом с первым периодом после погрома. Положение значительно меняется в связи с упрочением власти вокруг. В разных плоскостях замечается некоторое движение: рост инициативы и общественности. Настроение становится более бодрым и смелым. Проявляется открытое сочувствие преследованию убийц и палачей со стороны власти. Наблюдается новое направление мысли и воли

7/ Показания отдельных лиц, пострадавших от погромов/ взрослых и подростков/ показания должны быть записаны теми же словами не придавая даже литературной формы. Протоколы должны быть рассказчику прочитаны и им же подписаны.

Показание Меера ФАЙНГЕРЦА спасающегося от резни:
"В субботу утром меня погнали на сход в "Ревком". там я застал много евреев почти большинство населения. И мы все начали обсуждать столь страшные явления последних двух дней, говорили и гадали, что-то будет от этого схода и от всего. Крестьяне, которые тут-же стояли для охраны, утешали говоря, что будет скоро сход и всех отпустят домой. Но в течение дня появлялись группы крестьян, которые издевались над нами и велели нам садиться на колени. В жарких, душных комнатах мы сидели так целый день, то некоторые из крестьян утешали добрым словом, некоторые на них издевались и ругались. Как вдруг уже к вечеру, как будто ураган сорвался, раздался бой набата, ругань, крики, стук...
Нам бандитов ворвалась в наше помещение и взяли десять человек, которых сейчас же убили на дворе.
Евреи, которые стояли близ дверей и видели эту страшную картину, поняли, что дело плохо, что нужно спасаться но, увы спасения не было. Начали раскидываться по всем углам и комнатам. Но прошло несколько минут и бандиты ворвались внутрь, тогда мы думали спастись деньгами и каждый из нас отдавал что имел бандитам, они брали все и затем лишь убивали, тут была также и кухня на печи лежали евреи, когда эти евреи уже были убиты я до сих пор оставшийся живым бросился возле них и притворился мертвым. Это легко было сделать, так как кровь убитых евреев стекла на меня и я скоро был весь испачкан ею. Так я лежал затаив дыхание и слышал все стоны, крики ужаса и боли. Доктор выслушивал все трубкой дышавше каждого, чтобы удостовериться в том, что он мертв. меня тоже выслушал доктор, но я так искусно затаил дыхание, что признали меня за мертвого и не стали доканчивать."

52.05

Спусти несколько часов, начали таскать всех убитых за руки за ноги на подводы и возили хоронить их. Меня тоже потащили и положили первым на одну из подвод, сверху еще несколько, и так нас везли. По дороге кто-то из моих соседей попросил воды, бандиты услышав слово живое ударили палкой помертвевшим и попали мне в ногу. Таким образом и был ранен. Когда опрокинули и выпорожили подводу возле ямы, я выпал последним. Тогда лишь я приоткрыл глаза и увидел издали двух мужчин, которых принял сразу за бандитов. Но когда начал присматриваться и прислушиваться я заметил, что они запачканы кровью и услышал их шопот и я понял, что это евреи. Тогда я несколько успокоился и решил что-нибудь сделать. Я ползком добрался до дороги, ползал пока совсем удалился от ямы, а потом начал ходить окольными путями пробрался в м-ко к себе в дом и спрятался уже дома.

И. Ф. А. И. Н. Г. Е. Р. Ц.

Г. Отношение христианского населения к погромам, евреям пострадавшим от погромов.

Как сказано, этим же населением и был устроен погром. Что касается его отношения к евреям после погрома в ТРОСТЯНЦЕ, то это весьма трудно определить. Можно с большей или меньшей уверенностью сказать, что заключением глубоко преступных элементов, более благоразумная часть христианского населения ощущала после погрома некоторые угрызения совести и, к пострадавшим евреям, относилось сочувственно, но к сожалению это сочувствие ни в чем конкретном не выражалось. Ни помощи, ни утешения. Вообще игнорирование христиан евреев после погрома, их умалчивание о настоящем положении местечка перед теми кто жестоко издевался над нами и после погромный период, их равнодушное отношение к голодной смерти на еврейской улице при амбарах переполненных хлебом-все это могло бы составлять одну из самых мрачных страниц в истории тростянецкой трагедии.

Д. Документы и фотографии.

Сфотографированы: 1/памятник на большой братской могиле, кроме большой, в поле имеется и малая из нескольких десятков жертв на евр.кладбище. 2/Здание Ревкома в котором произошла резня. 3/ Снимок с улицы в наиболее разрушенной ее части.

Е. Еврейская самооборона во всех стадиях.

Исключительные условия, в которых долго находились широкие еврейские массы развили в них, повидимому, некоторое малодушие в известной степени парализовавшее, как в Тростянце, так в других местностях, их способность сопротивляться погромным выступлениям. Кроме того, в Тростянце преступный заговор был тщательно разработан и проведен наконец таким образом, чтобы не давать возможности организовать отпор. Что же касается периода следовавшего после погрома, так разрушительное действие его было до того велико, что об создании самообороны не могло быть и речи.

- 1/ В начале ее организации и теперь.
- 2/ Взаимоотношения Самообороны и местных органов Советской власти.
- 3/ Отношения еврейского и христианского населения к Самообороне.
- 4/ Специальный состав Самообороны.
- 5/ Руководитель, героические личности и проч.

Активных героев в Тростянецком восстании не было. Было много пассивного героизма. Было много стариков и пожилых безропотно принимавших свои муки как заслуженную кару Всевышнего... Некоторые корчась в болях произносили молитвы... Старый "слушай израиль" слышался и тут. Многие, избитые и израненные до полусмерти, путем исключительного напряжения воли, симулировать смерть, надеясь при первом случае как-нибудь ускользнуть из общей свалки /некоторым это и удалось/, когда части собрания в одной из комнат "завели садиться на колени" один только старик "шойхет" говорит, стоял и не согнулся. Можно было наблюдать в некоторых случаях и презрение к смерти. Оно особенно, кажется, проявилось в лице старика Когона. Он все время говорил о предстоящей гибели и готовился к ней. Когда из переполненного здания Ревкома в начале резни были вызваны первые десять человек для расстрела, он по словам очевидца, вышел первым... Активного героизма было отчасти проявлено смелым юношей Цыбулевским. Когда погромщики стали обстреливать здание он, успокаивая обезумевшее собрание, бро-

53 44

силы в них, /говорят через окно/ для переговоров... Он, имея среди них много знакомых, надеялся как-нибудь створиться с ними, но такую дерзость был тут же на месте истреблен...

6/ Исходы самообороны.

7/ Отношение местных органов к Советской власти и к погромам.

8/ Отношение самообороны к бандитам и деревням в которых они посылаются с кортальной целью.

1. Средство борьбы с погромами; воззвания, митинги, корт. экспед.

За двадцать и двадцать первый годы Советской власти отправлено в Тростянец несколько кортальных экспедиции, которыми было достигнуто весьма значительных результатов по искоренению бандитизма в Тростянце и его окрестностях.

2. Помощь Советских органов погромленным.

Сейчас же после погрома в Тростянце организован Комитет помощи из местных общественных деятелей, при большой поддержке Киевского Комитета помощи погромленным. Поэтому комитету Советскими органами была оказана значительная помощь и особенно со стороны Киевского Красного Креста. В дальнейшем комитет этот выполнил все свои элементарные задачи по оказанию помощи ликвидировал все свои дела, а также свои долго функционировавший пункт, по снабжению продуктами погромленное население в Тростянце. После некоторого перерыва дело помощи перешло в руки ЕВРОПЕЙСКОГО организовавшего целый ряд учреждений, предназначенных обслуживать погромленное и беднейшее население пункта. Когда пишется настоящая анкета в Тростянце насчитываются:

1/ Амбулатория, 2/ Детская школа, 3/ детский дом, 4/ распределительный пункт. Всеми этими учреждениями ведает уездный Тульчинский Еврейский комитет в лице его представителя в Тростянце.

3. Списки убитых /каждого в отдельности/ получить следует в Евр. погреб. братства. И в отделах записей актов гражданского состояния.

Прилагаемый при сем список убитых в Тростянце евреев во время резни в мае месяце 1919 г. был издан упомянутым Комитетом помощи. В нем отведена особая рубрика профессионально-общественным признакам каждого. Эта рубрика очень любопытна, как социально-бытовая характеристика местечка до погрома, а также как погромные материалы. Тут в этом громадном перечне встретить можно и мелкого собственника, фабриканта, сановника, зубного врача, водовоза и разина. Все безразличия, разделили одну и ту же участь... В конце списка имеется следующая характеристика событий составленная А. ПРИМАНОМ.

Резня имевшая место в Тростянце в мае 1919 г. по своей варварской жестокости напоминает мрачные средневековые. Лишь незначительная часть убийств совершилась в частных домах, главная же резня происходила в здании Ревкома, в течение 9 мая, куда сбегали "насилно" на сход почти все мужское еврейское население местечка; она началась через сутки в продолжение которых "собрание" томилось в здании, подвергалось разным издевательствам и продолжалась почти всю ночь с 10-го на 11 мая. Впрочем, это средневековое дело было немного и модернизировано: всю ночь с 9 на 10 мая в честь еврейского "схода" напропалую на пианино разныла песенки/ преимущественно "Яблочко" /.

В эту игру, звучащую для многих "собравшихся" как похоронная песня, было вложено очень много утонченного издевательства. Конечно, было и не мало забот о том, чтобы мертвые были "преданы земле" их сбросили в одну большую яму, вырытую разными добровольцами около "грязовых бассейнов" местного сахарного завода в поле среди простора... В настоящее время не осталось от этого воздвигнут большой памятник сооруженный на общественных средствах. К нему, этому большому, стоящему одиноким в поле памятнику, часто устремляются сироты, вдовы... В пустом пространстве стоит тогда сплошной плач... Фотография его сделанная Тульчинским Еврейским комитетом препровождена в Винницу в Губевое общество. И положение погромленных детей, число сирот, школьная помощь, чем занимается и т.д.

В первый период после погрома их положение было крайне тяжелым. Осиротелость, нищета, общая одичалость кругом и то паническое состояние, в котором находилось все время еврейское население, расшатывающим образом влияло на них и без того хрупкий еврейский организм. В психологическом отношении все это действовало деморализующе. Особенно страдает возраст от 10-ти до 13-ти лет. Необходимость "зарабатывать" бросает этого не-

5300

успешного еще сложиться в личность мальчика в омут жалкой повседневной жизни, "спекуляции" и "обмена" уродует его совершенно. Бросается в глаза невежественная грубость. Впрочем это явление; начавшееся еще с начала войны, наблюдается почти во всей нашей полосе задетой тяжелыми событиями. Положение детей в Тростянце однако, начинается незначительно улучшится по мере налаживания жизни в м-ке вообще; детский еврейский мир начинает как нибудь возрадаться сохраняя однако всю свою коренную надлежностью элементы трагизма вследствие пережитых тяжелых событий. Когда составляется настоящая анкета, Сентябрь 1921 г., в Тростянце зарегистрировано 92 сирот, из них 9 круглых и 83 полукруглых. Имеются в Тростянце Детский дом и одна школа субсидируемые ЕВРОПЕЙСКОМ

- ПРИМЕЧАНИЕ: 1/ Желательно записывать легенды создавшиеся на почве погромов, пословицы и анекдоты.
 2/ Фотографии жертв погромов, бандитов, разобранных мест, братских могил и т. д.

/См. § Д./

К О Н Е Ц

Сост. Зав. Инф. Стат. Офд. А. ФРИМАН.

מדינת ישראל
57

1

התאחדות המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919

התאחדות המורים

התאחדות המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
התאחדות המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
התאחדות המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים

בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים

בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים
בשנת 1920 ועד ועד המורים, פרויקט חינוך למורים, 11 יולי 1919, ועד ועד המורים

1919

Израильевич

№ 192

№ 192

Handwritten text in Yiddish, likely a report or document, covering the majority of the page.

5900

7/11/1921
 11/11/1921
 12/11/1921
 13/11/1921
 14/11/1921
 15/11/1921
 16/11/1921
 17/11/1921
 18/11/1921
 19/11/1921
 20/11/1921
 21/11/1921
 22/11/1921
 23/11/1921
 24/11/1921

24/11-921

6000

שאלה 2
האם יש להבחין בין תוצאה של
התאבדות לבין תוצאה של
התאבדות? האם יש להבחין
בין תוצאה של התאבדות
לבין תוצאה של התאבדות?
האם יש להבחין בין תוצאה
של התאבדות לבין תוצאה
של התאבדות?

24/11-2021

1919
 11 מאי
 6161
 1919

1919
 11 מאי
 6161

16
 30
 50
 23
 55
 30
 45

50
 25
 35
 35

89
 89

70
 40
 36
 60
 33
 10
 51
 20
 40
 16

38
 15
 13
 60
 48
 25

42
 40
 28
 30
 60

35
 22
 36
 24
 35
 50
 55
 50
 23
 60
 20

על

55 קוואציק געט
 20 געטלעך צען געט
 22 " " געט
 קאנע
 " קלען
 אונגערישע צענדל
 " " אונגערישע
 אונגערישע קעניק
 " " אונגערישע
 40 אונגערישע
 43 אונגערישע
 46 קוואציק
 אונגערישע
 45 אונגערישע
 50 אונגערישע
 22 אונגערישע

76 געט
 42 " " געט
 געט
 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע

26 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע

35 אונגערישע
 52 אונגערישע
 25 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע
 35 אונגערישע
 25 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע
 50 אונגערישע

אונגערישע
 23 אונגערישע
 20 אונגערישע

אונגערישע
 אונגערישע
 20 אונגערישע
 45 אונגערישע
 23 אונגערישע
 40 אונגערישע
 60 אונגערישע
 65 אונגערישע
 32 אונגערישע
 45 אונגערישע
 23 אונגערישע
 18 אונגערישע
 אונגערישע
 אונגערישע
 19 אונגערישע
 42 אונגערישע
 13 אונגערישע

אונגערישע
 אונגערישע
 30 אונגערישע
 50 אונגערישע
 12 אונגערישע
 60 אונגערישע
 18 אונגערישע

בגד

ויבדו את כל הבגדים
 ואת כל הבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

בבגדים
 בבגדים

שם	מחיר	שם	מחיר
שערה	55	בגדים	"
שערה	50	שערה	55
בגדים	55	שערה	30
שערה	30	שערה	50
שערה	50	שערה	50
שערה	"	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	50	שערה	50
שערה	"	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	50	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	38	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	36	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	40	שערה	"
שערה	55	שערה	"
שערה	46	שערה	"
שערה	50	שערה	"
שערה	"	שערה	"
שערה	60	שערה	"
שערה	18	שערה	"
שערה	40	שערה	"
שערה	45	שערה	"
שערה	35	שערה	"
שערה	15	שערה	"
שערה	50	שערה	"
שערה	55	שערה	"
שערה	60	שערה	"
שערה	25	שערה	"
שערה	16	שערה	"
שערה	80	שערה	"
שערה	50	שערה	"
שערה	36	שערה	"

89

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА КОМИССИИ ПО ОБЯЗАНИИ ПОМОЩИ ПО-
СТРАДАВШИМ В МЕСТЕЧКЕ ТРОСТЯНЦЕ ПОДОЛЬСКОЙ ГУБ. составленная
на основании рассказов очевидцев погрома, беженцев из Трост-
янца и докладная записка коменданта м. Тростянца на имя На-
чальника Особого Отдела по Военным Делах Одесского Округа.

Погром в м. Тростянце, Под. губ., Брацлавского уезда, на-
чался в пятницу 9-го Мая. Погрому предшествовали колебания в
рядах красноармейцев, ввиду распространившихся слухов о повсе-
местном крестьянском восстании. Внезапное бегство коменданта
Колесникова и его Адьютанта Орлова внесло дезорганизацию в
дело защиты Тростянца. По отезде красноармейцев местный Рев-
ком частью присоединился к повстанцам.

Под непрекращавшийся набатный звон часть местных кре-
стьян и рабочих Сахарного Завода руководимые местной Интил-
лигенцией, преимущественно поляками вооруженной силой согна-
ли все мужское еврейское население в количестве около 600
человек в Заводской дом, в котором проживал Директор Завода
Сигизмунд Александрович БОИЦЕХОВСКИЙ и объявили всем аресто-
ванным не объявив никому причины и цели ареста.

По словам арестованного Йовеля НИСЕНБАУМА в начале
к арестованным относились терпимо, но когда к вечеру помеще-
ние арестованных местный Аптекарь ШИЛЬД, Начальник Почты
СЛОДОВСКИЙ и еще одно лицо, фамилия которого в данный момент
еще не установлена, отношение к арестованным резко измени-
лось, начались издевательства и пытки. Ночью в местечке нача-
лись грабежи принявшие к утру большие размеры.

Утром в Субботу 10-го числа был созван сход крестьян,
которому местная группа интеллигентов контр-революционеров
предложила убить арестованных евреев и разграбить местечко.
Часть схода преимущественно крестьяне высказались против по-
головного истребления и хотели ограничиться расстрелом "ви-
новных" с соблюдением "формальностей". Тогда интеллигенция,
видя миролюбивое настроение крестьян прибегли к провокации.
Один из провокаторов, Гетманский офицер ДРЕВИНСКИЙ удалился
для переговоров будто по телефону и вернувшись заявил, что
получены сведения, что на Тростянец идут "ЖИДОВСКИЕ ПОЛКИ" с
пулеметами и Артиллерией, которые громят и жгут деревни, а по-
тому "Вы, -обращаясь к крестьянам, говорили провокаторы -идите
против жидовских полков и защищайте свое имущество-мы же по-
дем расправиться с жидами. Если мы их не переобьем они нас вы-
режут". После этого толпа громила вместе с интеллигенцией,
направилась к дому, где были заключены узники евреи и нача-
лась расправа. В окна начали яростно бросать бомбы и стрелять
из винтовок. Метание бомб и стрельба из винтовок была приос-

64

тансвлена по совету одного из руководителей погрома сына
врача Щербинского-Бориса/Бори/Ивановича Щербинского заявив-
шего что жаль пуль и что следует пустить в ход ножи. Следуя
этому совету, банда ворвалась в помещение и ножами дорезали
раненных и уцелевших от яростного бомбометания и стрельбы.
Из всех арестованных спаслась одна только Соня Моисеевна
БОГОКОВСКАЯ, которая не пожелала отстать от находившагося
среди арестованных и убитого на ее руках мужа.

До рассвета трупы вывозились партиями на Заводских ло-
шадях в заранее приготовленную не далеко от скотобойни ог-
ромную яму. Необходимо отметить, что среди сброшенных в яму
было много тяжело раненных которые кричали: у кого ноги целы
старайтесь выбраться, и таких выбравшихся оказалось 5 человек
из коих 3-е живут и по ныне по их словам было погребено
много живых, но тяжело раненных которых не спасали по наказу
врача Щербинского не оставлять ему раненных. Яма оставалась
открытой для приема новых жертв и на следующее утро, в Воск-
ресенье 11-го числа началась новая охота на евреев прятав-
шихся в м-ко. Пойманных группами уводили к яме у скотобойни,
где они после мучительных издевательств и утонченных пыток
казнились и бросались в яму. Розыскивания мужчин и убийства
их продолжалось планомерно и хладнокровно, точно к заранее
разработанному плану, вплоть до 12-ти часов 11-го числа. Мно-
гих заставляли друг-другу рыть могилы, сносили шашками черепа
и т.д.

Воскресенье 11-го Мая в 12 часов дня один из главных
организаторов погрома Аптекарь КЛИНКЕ заявил бандитам, что
дальнейшие убийства отменены и что следует резню прекратить.
Характерно сила влияния Клинке и безусловного повиновения
ему убийц, что одного его заявления больше жертв не было. Грабе
бежи же и безпрепятственного хищения еврейского имущества
продолжалось в течении целой недели, вплоть до Субботы 17-го
Мая, когда через Тростянец проходил отряд Советского Войска
прекративший грабежи и оставший для охраны население 24чело-
века. Следует отметить преступное бездействие Начальника мест-
ной Почты Слоновского, который не досужился в течении недели
протелефонировать в заседание центры о событиях. Беженцы из
Тростянца упорно говорят что тот же Слоновский и зав. тел. ст.
Мариневич на все запросы о положении в Тростянце неизменно
отвечал: "у нас все спокойно". Представитель же Церкви, Тростя-
нецки Священник, когда к нему обратились еврейские женщины
ФРЕНКЕЛЬ и ВЕРДИЧЕВСКАЯ с мольбой о пощаде, то священнослужитель
не нашел для них слов, кроме грозного "УХОДИ".

Прилагая при сем копию доклада Тростянецкого Коменданта
от 28-го Мая с/г. за №37 в особый Судеб при.

Одесском Окр. Комиссариате по Военным Делах считаю необходимым присовокупить, что по словам всех приезжающих из Тростянца Организаторы и руководители резни остаются на свободе и продолжают свою гнусную провокационную работу, терроризируя оставших вдов и сирот, угрожая им новой расправой в случае если кто из них вздумает свидетельствовать о происшедшем. Иллюстрацией к сказанному служит угроза жены Клинки выразившейся что за кровь одного из провокаторов и организаторов резни Колмакова расстрелянного Советским отрядом будет вырезано все оставшееся в живых еврейское население.

Погромщики не унимаются. Совместно с Союзом Кооперативов возглавляемым тем-же Клинко скупает у крестьян продукты не допуская в м-ко их таким образом морят население голодом и усиленно агитируют бойкот.

События в Тростянце приняли угрожающие размеры. ввиду исключительного положения этого м-ка. Оно в отношении контр-революционной и погромной агитации занимает особое место. Тростянец расположен на юге России Сахарном Заводе с огромной площадью Заводской и Экономической земли и, благодаря этому, при заводе и Экономия осел польский элемент, разжиревший видящий Советской Власти не посредственну угрозу. Не малую роль в этом деле сыграл поселившаяся в последнее время в Тростянце семья быв. Кендармского Полковника Крушельницкаго и 2-х его сыновей один из коих при гетмане был назначен Начальником Милиции. Вся эта стая руководит кулатским элементом разбогатевшаго при заводе крестьянства и совместно с ними задают тон всей Округе, усеянно густой сетью Сахарных Заводов.

Как далеко достигает расклевающее влияние этой провокационной банды, явствует из заявления крестьян живущих в 50-60 верстах от Тростянца о провокаторах приезжающих оттуда и распространяющих провокационные легенды о гремящем деревни еврейском войске, об отнятии Церквей о запрещении церковных обрядов и т. д.

Из вышеизложенных фактов явствует, что искоренение этого контр-революционного и погромного гнезда является делом высокой Государственной важности, между тем до сего дня в Тростянце ни Правительственной Следственной Комиссии, ни достаточной Военной силы, которая разорило бы отвратительное погромное гнездо и гарантировала бы неприкосновенность терроризованному населению.

Комиссия по оказанию помощи Тростянецким погромленным вида в Вашем лице, тов. Мофе, одного из авторитетнейших Советских деятелей, просит Вас во имя справедливости принять в срочном порядке необходимые меры для справедливого возмездия вдохновителей погромов и пресечения в корне дальнейшего развития погромной пропаганды.

Одесса 6-го Июня 1919 года

Председатель комиссии. Секретарь.

Из матеріалів Харьков. офіцини

699/1

Ст. Тростянець Код.

ст. С М О Р О Д И Н О .

Поступило в Редакцію
5 ноября (ст. ст.) 1919

№ 94

66

ПОЛУЧ. №	СТАВІЛО
число 26/11	число
№ 58	

ХАЙЕТ Мойше, 29 лѣт, часових дѣл мѣстер. 3 августа проѣзжавшіе ст. Смородино терцы стояли там 12 часов и ограбили всѣх живущих в ст. Тростянец евреев-10 семейств. Сестру Хайета офицер пытался изнасиловать, но она вырвалась и убѣжала. Других насилій над лично-стью не было. Пристав и комендант мѣр не принимали, ссылаясь на свою безсиліе. -

--- 000 ---

Всех документов, в том числе
отправлена на 2-ой этаж, не имеет
ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА. — Никакой ценности

Погода Москва, 1917
КОПИЯ.

Представляю при сем список убитых и оставшихся без всяких средств к существованию сирот и вдов м-ка Тростянец, куда я была командирована для оказания первой помощи пострадавшим от погромов и контр-революции.

После черкитой резни, стоившей м-ку Тростянец нескольких сот жертв и всего имущества благосостояния, на смену выступили еще более ужасные факторы, довершающие дело опустошения и уничтожения м-ка с наумолимой жестокостью и быстротой.

Появился голод вследствие продовольственного кризиса, существовавшего до резни обостренного тем, что крестьяне, после гнусной резни, отказываются опускать хлеб и пр. продукты для населения. Оставшиеся же в живых несколько десятков мужчин не находят себе применения, вследствие отсутствия работ и полного застоя в торговле.

Еще более беспомощными в добывании себе пропитания оказываются женщины вдовы, оставшиеся с несколькими малыми ребятами по 3, 4, 5, и 10 и больше.

Но для полноты ужаса и для завершения постигшего населения м-ка несчастия и горя появились болезни — брешной, сыпной, голодный тиф и пр., которые из-за отсутствия медикаментов и аптекаря / аптекарь, как зажигатель погрома бежал из местечка / и медицинской помощи, угрожают м-ку большим бедствием и полным истреблением населения.

Из всего вышесказанного видно, я пришла к заключению, что без широкой помощи в государственном масштабе дело не обойдется. Необходимо восстановить жизнь м-ка, обреченного на полную гибель. Необходимо немедленно выслать существующую в местечке Комитету ассигнованную сумму и вещевую помощь — медикаменты, белье, обувь. Необходимо оказать помощь, пока не поздно.

При чем доношу, что я прибыла в Тростянец Подольской губ. 10 июня я застала организованный еврейский Комитет помощи пострадавшим от погрома, Отдел Центрального Комитета, который находится в Киеве, как частная организация. Из Киевского Комитета они получили за все время субсидию в 10000 рублей пострадавшим от погрома. Узнав об этом, я передала Комитету, что так как это частная организация, то она накануне ликвидации и телеграммы все передано в ведение Народного Комиссариата Социального Обеспечения и поэтому я предложила Комитету жить на их инструкции и больше не руководствоваться теми инструкциями, которые у них имеются из Киевской частной организации.

По предложению представителя от Наркомвнудела дв. у товарищей из комит. Дмитрий Серебряков и т. Душкин и представитель из В.У.Ч.К. тов.

6400

Петр Крушевский постановил взаимнообразно реквизировать у меня двадцать тысяч рублей, предназначенных для оказания помощи пострадавшим от погрома для коменданта м-ка Тростянец, для уплаты красноармейцам жалованья и продовольствия. Комендант м-ка обаялся на реквизиционном листе выплатить комитету по оказанию помощи пострадавшим от погрома натурой или какими-либо деньгами по желанию тов. Серебрякова, который угрожал арестом и расстрелом, я выдала 20,000 рублей, на что у меня имеется оправдательный документ за подписью и приложением печати коменданта м-ка Тростянец "уостоверяется", а реквизиционный лист я передала комитету по оказанию помощи. При сем прилагаю оправдательный лист о выдаче этих денег в сумме 50,000, предназначенных для м-ка Тростянец 17 июня 1919г. были выданы мной деньги.

20 июня с.г. я прибыла в Киев.

Прошу обратить внимание на то обстоятельство, кто был руководителем, организатором погромов и резни в м. Тростянце, Брацлавского уезда, Подольской губ. Это лица мелкого городского происхождения, несмотря на то, что всем миром признают, что медицинский персонал есть нейтральный, а между тем, прикрываясь своей нейтральностью, творят чудеса, устраивают священную войну. Первыми из них это земский врач, поляк Щербинский, второй провизор, имеющий собственную аптеку, поляк Клишке и его супруга, тоже поляка. Затем фельдшер, фамилию не помню. Военными руководителями были офицеры-поляки Крушевский и Лакатиков, фотографические карточки хранятся у меня этих убийц. Инициаторы были все эти погромы и резни иезуиты и священники. Их лозунг был "Бей жигов, спасай церковь." Это были оперирующие отряды Зеленого и крестьян повстанцев.

Прошу обратить внимание на город Брацлав, Подольской губ, который мало работает в своем уезде. Там засели нежелательные для нас элементы и торчат лишь дело. Организация плохая. Необходимо отобрать организаторов, а также в большом количестве литература о земельной вооруженной борьбе, кроме того необходимыми медикаментами, ввиду эпидемий тифа и прочих заболеваний и деньги.

К предыдущему заявлению могу добавить, что взятое у меня деньги в сумме 20,000 рублей комендантом м-ка Тростянец по реквизиционному листу взаимнообразно товарищем комендантом были возвращены лишь частью в течение двух недель продуктами на сумму около 5000 рублей для комитета помощи пострадавшим от погрома и контр-революции. Но ведь это капля в море. Затем комендантом м-ка Тростянец мне было обещано в большом количестве отпустить еще сахару, имеющегося у него в большом количестве, в виду того, что там имеется сахарный завод. Комендант реквизировал этот сахар, а комитету не уделил. И так вчера приехали вновь представители из м. Тростянец, которые меня уведомили, что сахару, а также других продуктов не давали. Это были только слова т. коменданта, не исполнившего своих обе-

щаний. Прошу наложить свою резолюцию об отпуске медикаментов для м. Тростянец. население которого пострадало от погрома.

При сем представляю требование на медикаменты за подписью печатью ⁶⁸врача м-ка Тростянец.

Прошу обратить внимание на м. Ободовку Брацлавского уезда будучи командирована в м. Тростянец в первых числах Июня ко мне явились представители м. Ободовки и просили сообщить в Центр Наркомсобезу следующее: во первых что у них был погром тогда когда постиг весь Брацлавский уезд их коих жителей евреев 270 семейств поголовно было вырезано 161 человек мужчин оставшиеся в живых. Члены семьи просят немедленно помощи ибо их постиг такой же ужас как и многих несчастных других. Прошу наложить резолюцию по поводу аванса для м. Ободовки Брацлавского уезда.

С. Куликова..

С подлин. Верно *Куликова*

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

и некоторые материалы к делу об ужасах зверской резни в м. Тростянец,
Подоляск. губ., Брацлавск. уезда, сотрудников Тростянецкого РЕВКОМА
9 и 10 мая сего года. Секретаря Д. Момастырского, Завед. Отд. Труда И.
Сафро секретаря Прод. Отдела Г. Момастырского.

ПЕРИОД СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ В М. ТРОСТЯНЕЦЕ СОСТАВ РЕВКОМА И ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

К концу марта сего года, когда район Тростянца был очищен от петлю-
ровцев, туда прибыли два инструктора по организации власти на местах т. т.
Изаров и Могилевский. Не застав никакой партийной организации, приехавшим
инструкторами был созван митинг и ими же были назначены 5 человек в
состав Воен-Ревкома Тростянецкой волости: -б/Егоров - Председатель
/помощи. викакура/. Саулов - /Инструктор союза коопер./ - русские, до-
мальчинский-член/помощи. механика на мельнице/. Дитковский-член-/Торг.
вт. союза коопер., арестованный позже за спекуляцию/- поляки.
Момастырский Д. - Секретарь-/ недавно приехавший из Америки, еврей/,
Колесников-Командант-/случайно приехавший от интендантства за хлебом и на
назначенный теми же инструкторами. Через некоторое время он был назначен
Уездвоенкомом-воен. комиссаром и командантом волости, впоследствии
арестован. Губвоенкомом в Виннице за пьянство и хулиганство/. Орлов-
ад. ютанта/Бывший петлюровск. офицер, впоследствии "политком" волости/.
Мариневич В. - Помощник волост. комиссара-/пьяница, без всякого политическа
прошлого/. в/ Деятельность Тростянецкого Ревкома за весь период его
существования от 3 апреля по 9 мая заключалась в организации Командант.
роты, комбатов, сборе контрибуции и реквизиции продуктов исключительно у
еврейского населения, которому ни гроша и помывки не уплачено. Контрибуция
и реквизиция продуктов, а также закупка по твердым ценам практиковалось
только у еврейского населения. Не смотря на существование Трудотдела при
Ревкоме членами Ревкома были привлечены на штатные должности без ведома
Трудотдела, лига контр- революционного направления, впоследствии уча-
ствовавшие в восстании и резне.

ОТНОШЕНИЕ К СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ РАБОЧИХ МЕСТНОГО ТРОСТЯНЕЦКОГО САХАР-
НАГО ЗАВОДА И ИХ ЗАВОДСКИХ КОМИТЕТОВ.

Рабочие сахарного завода в большинстве своем контр-революционеры, предводи-
мые членами старой заводск. администрации, попавшие в заводской комитет,
все время изолировали себя и выражали полную халатность и даже антагонизм
к Советской власти. Многие из них прямое и косвенное участие в восстании
и погромах. На устроенной раз манифестации ни один из рабочих не участвовал.

ПОВСТАНЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ В НАШЕМ РАЙОНЕ - 1-17 мая с. г. и ПАДЕНИЕ
СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ В НАШЕЙ ВОЛОСТИ - 9 мая сего года.

Когда на усмирение повстанческого движения в близ лежащем Гайсинском
уезде выехали Брацлавский уезд, власти со своей военной силой, повстанцы
Брацлавского/уезда/ района заняли Брацлав и устроили резню. За Брацлавом
пал и Тульчин. Будучи отрезанным от всякого центра и не обладая надеждой
силой, т. к. конный красноармейский отряд был сформирован из бывшей Пет-
люровской и Гетманской милиции и узнав, что по всей волости уже готовится
восстание, военный комиссар Колесников совместно с членами Ревкома ночью
на 9-е мая решили эвакуироваться и выступили по направлению на Ладзыжин
для соединения с Брацлавскими уездными силами, находившиеся по слухам
под Гайсином. При выступлении конный красноармейский отряд отказался следова-
вать и раз, ехался. Пройдя несколько верст по названному направлению
Тростянецкие военные власти почему то решили вернуться обратно, /осо-
бенно настаивал на этом Мариневич/ и несмотря на протесты некоторых сотрудни-
ков, это и было сделано.

Вернувшись обратно и узнав, что повстанцы уже не далеки, комиссар Ко-
лесников по экстремному отзыву истребовал со станции Вапнярки паровоз
с 6 вагонами для эвакуирования.

К 11 час. утра все члены Ревкома куда то исчезли, исчезли также военный
и политический комиссары, не дождавшись прибытия поезда. К 12 час. помощн.
волост. комиссара Мариневич ворвался в Комиссариат и настаивал на уплате
ему жалования. Получив деньги он выбежал крикнул: "Тревога, Спасайтесь"
и пустился на вокзал. Выбежав на улицу, мы были оглушены набатным звоном
окружных церквей и заметили приближающихся вооруженных повстанцев.
Очутившись без власти и командования, красноармейцы тоже побежали по
разным направлениям на станцию, где под обстрелом подоспевших повстанцев
50 красноармейцев и 3 сотрудника Ревкома, взобравшись в вагон отступили
на Вапнярку. По дороге, не доезжая станц. Кириасовки нас в двух местах
обстреливали, ранив 3-х наших товарищей. На станции Вапнярка мы встретили

6906

военного и политического комиссаров Колесника и Орлова и по их приказу все поехали в Винницу.

РЕЗНЯ И ПОГРОМ

Из доклада двух очевидцев резни и приехавших в Киев как представители от свыше 900 вдов и сирот, бывш. полурот. ком. Сандлеро и тов. Богдан ~~Скор~~ После за тем, как поезд с красноармейцами уымчался, в городе происходила обыкновенная погромная сцена: под оглушительным звоном набатов, банды крестьян и повстанцев с оружием всякого рода бегали со всех сторон, оглуша воздух криками: "бей жидов и коммуни" издевались и избивали всякого встречного еврея. Спустя некоторое время стали вытаскивать из квартир всех мужчин и детей мальчиков и, избивая их, как рабляли всех куда то, не то для переписки словам одних, не то для ареста и расстрела по словам других. До вечера все мужчины были переловлены и заперты в двух-этажном здании бывш. Комиссариата под охраной вооруженных бандитов. Наступила ужасная ночь для оставшегося без мужчин местечка. Бандиты бушевали граби, убивая и изнасиловая женщин. За эту ночь было убито 18 человек из них две женщины. Не прекратилась эта вакханалия и утром 10 мая. Наоборот усиливалась грабительская деятельность бандитов в м-ке. Вряд ли можно описать что происходило при этом женщины узнав еще, что за местечком при бассейне, куда сваливаются я нечистоты завода, бандиты для чего то вырыли заранее большую яму длиной в тридцать пять аршин, все образца. Никого больше на Воззальную улицу не пропускали и никому из женщин ничего не было известно, что происходит там в Комиссариате со всей загрой туда массой евреев. Хотя вырытая заранее могила ясно свидетельствует, что судьба мучеников была еще с утра предопределена, все же к двум часам дня мюмерхистами и контр-революционерами всех рангов был созван сход в волости под председательством Белоусова. Началось обсуждение вопроса, "что делать с жидками". Мнения были разные. Большинство схода было против поголовного убийства всех евреев. Вдруг прискакал на лошади палач, сыгравший решающую роль в этой трагедии, некий Дровинский, об, кивнувший тогда Комендантом повстанцев, бывший петлюровский офицер и закричал: "Братцы за сбрю, Скорей. Жиды из Ободовки и Верховки заезжают нам в тыл на бронь-автомобиле. Бегите, покончьте с жидами раз навсегда." С дикими криками: "режь, бей жидов," дикое полчище страмглав побегало к зданию комиссариата, окружило его и открыло стрельбу в окна, бросая туда и бомбы и ручные гранаты. Неистовые крики и вопли оглушали воздух, рвались гранаты, а с ним разрывались и изуродовались теласвыше четырехсот человек, мужчин и детей, обезумевших от ужаса и боли. Кто то был брошен кровавый лозунг-живых не оставляй и изверги, убедившись, что не так легко и скоро перебивать на смерть такую массу, ворвались в здание и ножами, штыками, топорами и другим оружием довершали свое гнусное дело. Долго продолжалась дикая, кровавая пляска смерти. Тут были пытки и мучения, в торных мир не видывали жертвы плавали в Реки своей собственной крови. Здесь в неимоверных муках испустили свое последнее дыхание отцы с тремя, и пятью и единственными сыновьями. Здесь гибли девочки-подростки на шеях своих отцов. И так с 5 до 10 час. вечера 11 мая все было покончено с несчастными жертвами здания Комиссариата. На мобилизованных подводах искрошенные клочки четырехсот трупов были свезены и свалены в заранее приготовленную яму. На утро хулиганам маскоро сформировано было из своей же среды охрана, не давшая никому из женщин выходить из домов. Крики, вопли и истерический плач потрясали воздух днем и ночью всю неделю до следующей субботы 17 мая. Под организованной охраной бандитов уносились деревенскими бабами остатки имущества продовольствие под насмолкаемым за всю неделю набатным звоном. К концу недели, когда прибыл красноармейский отряд бандиты-Тростянецкой волости уже сумели также справиться и с остальными близ лежащими местечками Ободовкой, Верховкой и Балыжаркой, выставив на позиции силу, вооруженную винтовками пулеметами и друг.

РЕЗУЛЬТАТ НАШЕГО ОБРАЩЕНИЯ ЗА ПОМОЩЬЮ В ГУБЕРНСКИЙ СОВЕТ ВОЕННЫЕ И ПАРТИЙНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ В г. ВИННИЦЕ.

Прибыв в Винницу и поставив в известность все вышеизложенное всем учреждениям в лучших случаях получали все тот же ответ: "мы пока бессильны что либо сделать, у нас реальной силы нет, ждите и ждите." Когда уездный город Брацлав вновь был взят Советским отрядом, туда выехали красноармейцы из Брацлава, Тульчино и Тростянца для караульной службы. Через некоторое время вновь приехал в Винницу наш военный комиссар Колесников с требовательной ведомостью за пулеметами и войсков, но тут он был арестован Губвоенкомом за пьянство и хулиганство. Несмотря на наши требования поскорее заманить его другими, так как безвластие угрожает и сметении с лица земли оставшихся в живых вдов и сирот, Губвоенком пока ничего не предпринято, что вызвало наш приезд в Киев и презентирование настоящей докладной записки в соответствующие учреждения с просьбой и требованием от имени оставшихся в живых рабочих и бедных, вдов и сирот:

70

1/ Немедленно делегировать в м. Тростянец следственную Комиссию, в состав которой вошли бы представители от воен. властей, революционного трибунала и партии коммунистов для выяснения и наказания свободно разгуливающих и поныне контр-революционеров и участников восстания и решить, что возможно только, если в Тростянецкую волость будет выслан надежный красноармейский отряд для разоружения и поныне вооруженных крестьян бандитов в пулеметами около 16 и друг. огнестрельным оружием. 2/ Немедленно принять экстренные меры к социальному обезпечению зарегистрированных доныне более девятисот вдов и сирот разоренных до-гола, ограбленных и буквально оставшихся без куска хлеба, как то: продовольствием, бельем, медикаментами и денежными средствами 3/ Немедленно организовать ответственную власть в уезде и волости.

С подлинным верно:

Пункты 1, 2, 3, 5, и 6

Секретарь Тростян. Воен. Ревкома подпись

Завед. Трудов. Отделом подпись

Г. Сафиро

Секретарь Продов. Отдела подпись

Г. Момастёрский

Пункты 4 и 6 -

Председ. времен. Сов.м. Тростянца

Секретарь подпись

подпись *Б. Садовский*
М. Богданский

Мая" 30 " дня 1919 года.

Гор. Киев..

С подлинным верно

Тростянец Инд. губ

92 2

№ 128

71

Д. ОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА КОМИССИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ В МЕСТЕЧКЕ ТРОСТЯНЦЕ ПОД. ГУБ.

составленная на основании рассказов очевидцев погрома, беженцев из Тростянца и докладная записка коменданта м. Тростянца на имя Начальника Особого Отдела по Военным Делах Одесского Округа.

Погром в м. Тростянце, Под. Губ., Брацлавского уезда, начался в пятницу 9-го Мая. Погрому предшествовали колебания в рядах красноармейцев, ввиду разногласившихся слухов о несовместном крестьянском восстании. Внезапное бегство коменданта Колесникова и его Адыгана Орлова внесло дезорганизацию в дело защиты Тростянца. По отезде красноармейцев местный Ревком частью присоединился к повстанцам.

Под непрекращавшийся набатный и звон часть местных крестьян и рабочих сазарного завода, руководимые местной Интеллигенцией, преимущественно поляками вооруженной силой согнали все мужское еврейское население в количестве около 600 человек в Заведской дом, в котором проживал Директор Завода Сигизмунд Александрович ВЕЙЦХОВСКИЙ и объявил всем арестованным не об, т. в. в. кому пр. ч. и. цел. ареста.

По словам арестованного Иовели ИСЕНБАУМА в начале к арестованным относились терпимо, но когда к вечеру поминание арестованных местный аптекарь КЛИНКЕ, Начальник Пости Слоневский и еще одно лицо фамилия которого в данный момент еще не установлена, отношение арестованных резко изменилось, начались издевательства и пытки. Ночью в местечке начались грабежи принявшие к утру большие размеры.

Утром в субботу 10-го числа был созван сход крестьян, которому местная группа интеллигентов контр-революционеров предложила убить арестованных евреев и сжечь местечко. Часть схода преимущественно крестьяне высказались против негуманного истребления и детеля ограничиться расстрелом "виновных" с соблюдением "формальностей". Тогда интеллигенция, видя миролюбивое настроение крестьян прибегли к провокации. Один из провокаторов "Гетманский" офицер ДРЕВИНСКИЙ удалился для переговоров будто по телефону и вернувшись заявил, что получены сведения, что на Тростянец идут "жидовские полки" с пулеметами и Артиллерией, которые громят и жгут деревни, а потому "Вы, - обращаясь к крестьянам, говорите провокаторы - идите против жидовских полков и защитайте свое имущество - мы же пойдем расправится с жидами. Если мы их не перебьем они нас вырежут". После этого толпа громила вместе с интеллигенцией, направилась к дому, где были заключены узники евреи и началась расправа. В окна начали яростно бросать бомбы и стрелять из винтовок. Метание бомб и стрельба из винтовок была приостановлена по совету одного из руководителей погрома сына врача Шербинского-Вориса/Вори/Ивановича, заявившего, что жалко пуль и что следует пустить в ход ножи. Следуя этому совету, банда вошла в помещение и ножами дорезали раненных и уцелевших от яростного бомбометания и выстрелов. Из всех арестованных спаслась только одна Софья Мейсеевна ВЕЙЦХОВСКАЯ, которая не желала отдаться от находившегося среди арестованных и убитого на ее руках мужа.

До рассвета трупы вывозились партиями на Заведских лошадях в заранее пригетовленную не далеко от скотобойни огромную яму. Необходимо отметить, что среди обрешенных в яму было много тяжело раненных, которые кричали: у кого ноги целы старайтесь выбраться, и таких выбравшихся оказалось пять человек из коих 3-е живут и по ныне по их словам было погребено много живых, но тяжело раненных которых не спасали по приказу врача Шербинского не оставлять ему раненных. Яма оставалась открытой для приема новых жертв и на следующее утро, в воскресенье 11-го числа началась явная охота на евреев прятавшихся в м-ко. Подмазанных группами увозили к яме у скотобойни, где они после мучительных издевательств и утонченных пыток казнили и бросались в яму. Размешивание мушкетера и убийства их продолжалось планомерно и хладнокровно, точно к заранее разработанному плану, вплоть до 12-ти часов 11 числа. Многих заставляли друг другу рвать ямы, с силой шалками черепа и т.д.

Воскресенье 11-го мая в 12 часов дня один из главных организаторов погрома Аптекарь КЛИНКЕ заявил бандитами, что дальнейшие убийства отменены и что следует резню прекратить. Характерно сила влияния КЛИНКЕ и безусловного повиновения ему убийц, что одного его заявления было больше жертв не было. Грабежи же и безпринципного хищения еврейского населения продолжалось в течении целой недели, вплоть до субботы 17-го Мая, когда через Тростянец проходил отряд Советского Войска, прекративший грабежи и оставший для охраны населения 24 человека. Следует отметить преступное бездействие Начальника местной

Жис

... нировать в заседание пентры о событиях. Безенцы из Тростянца упорно говорят, что тот же Слоновский и Зап. Тел. ст. Маринович на распр... си о положении в Тростянце неизменно отвечал: "у нас все спокойно". Представитель же церкви, Тростянецки Свяженник, когда к нему обратились еврейские женщины ФРЕНКЕЛ Ыи БЕРДИЧТВСМАЧ с мольбой о пощаде, священнослужитель не нашел для них слов, кроме грозного "УХЭДИ".

Прилагая при этом копию доклада Тростянецкого Коменданта от 28-го Мая с/г. за §37 в особый отдел при Одесском округе Комиссариате по Военным Делах считаю необходимым признать, что по словам всех проезжающих из Тростянца, Организаторы и руководители резни остаются на свободе и продолжают свою гнусную прозакационную работу, терроризируя оставших вдов и сирот, угрожая им новой расправой в случае если кто из них вздумает свидетельствовать о происшедшем. Иллюстрацией к сказанному служит угроза жены КЛИМКИ, выразившейся что за кровь одного из прозакаторов и организаторов резни Колмакова расстреленного Советским отрядом будет вырезано все оставшееся в живых еврейское население.

Погромщики не унимаются. Совместно с союзом Кооперативов возглавляемым тем-же КЛИМКИ скупает у крестьян продукты недопуская к их таким образом морят население голодом и усиленно агитируют бунт.

События в Тростянце приняли угрожающие размеры, ввиду исключительного положения этого м-ка. Это в отношении контр-революционн... и погромной агитации занимает особое место.

Тростянец расположен на юге России Сахарном Западе с огромной площадью Заводской и Экономической земли, благодаря этому, при заводе и Экономия осел польский элемент, разжиревший видящий Советской Власти не посредственно угрозу. Не малую роль сыграла в этом деле поселившаяся в последнее время в Тростянце семья быв. Кендармского Полковника Крушельницкого и 2-х его сестер, одна из коих при Гетмане был назначен Начальником Миллии. Вся эта семья руководит кулацким элементом разоружающего при заводе крестьянства и совместно с ними задают тон всей округе, усердно пустой сеть Сахарных Заводов.

Как далеко достигает расклеивающее влияние этой прозакационной банды, явствует из заявления крестьян живущих в 50-60 верстах от Тростянца о прозакаторах проезжающих оттуда и распространяющих прозакационные легенды о произошедшей деревни еврейском войске, об отпятих перизей о запрещении церковных обрядов и т.д.

Из вышеизложенных фактов явствует, что искоренение этого контр-революционного и погромного гнезда является делом высочайшей Государственной важности, между тем до сего дня в Тростянце ни Правительственной Следственной Комиссии, ни достаточной военной силы, которая разорила бы отвратительное погромное гнездо и гарантировала бы неприкосновенность терроризованному населению.

Комиссия по оказанию помощи Тростянецким погромленным видя в Вашем лице, тов. Иорге, одного из авторитетнейших Советских деятелей просим вас во имя справедливости принять в срочном порядке необходимые меры для справедливого возмездия злохотителей погромов и прекращения в корне дальнейшего развития погромной пропаганды.

Одесса 6-го Июня 1919 года.

Председатель комиссии

Секретарь

... (faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page)

Копил.

149

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА.

И НЕКОТОРЫЕ МАТЕРИАЛЫ К ДЕЛУ ОБ УЧАСТИИ ЗВЕРСКОЙ РЕЧНИ В И ТРОСТЯНЦЕ
Подольск. губ. Брацлавского уезда, сотрудников Тростянского Ревкома
9 и 10 мая сего года. Секретаря Д. Монастырского, Завед. отд. труда И.
Сафро и секретаря Пред. Отд. Г. Монастырского.
ПОВСТАНЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ В НАШЕМ РАЙОНЕ-1-17 мая с.г. НАДВИЖЕНИЕ СОВЕТСКОЙ
ВЛАСТИ В НАШЕЙ ВОЛОСТИ-9 мая сего года.

Когда на усмирение повстанческого движения в близ лежащем Гайсинском уезде выехали Брацлавский уезд, власти со своей военной силой, повстанцы Брацлавского /уезда/ района заняли БРАЦЛАВ и устроили резню. За БРАЦЛАВОМ являлись и ТУЛЬЧИН. Будучи отрезанными от всякого центра и не обладая надежной силой т.к. конный красноармейский отряд был сформирован из бывшей Петлюровской и Гетмановской милиции и узнав, что по всей волости уже готовится восстание военный комиссар Колесников совместно с членами Ревкома ночью на 9-ое мая решили эвакуироваться и выступили по направлению на Ладшани для соединения с БРАЦЛАВСКИМИ уездными силами, находившиеся по слухам под ГАЙСИНОМ. При выступлении конный красноармейский отряд отказался следовать и разбежался. Пройдя несколько верст по названному направлению Тростянецкие военные власти почему то решили вернуться обратно /особенно настаивал на этом Мариневич / и несмотря на протесты некоторых сотрудников это и было сделано.

Вернувшись обратно, и узнав, что повстанцы уже ^{не} далеки, комиссар Колесников по настоятельному отзаву потребовал со станции ВАЛНЯРКИ паровоз с 6 вагонами для эвакуирования.

К 11 часам утра все члены Ревкома куда то исчезли, исчезли также военный и политический комиссары, не дождавшись приезда поезда. К 12 часам военный и политический комиссары Мариневич ворвался в комиссариат и настаивал на уплате ему залованья. Получив залованье он выбежал, крикнул: "Тревога, спасайтесь." и улетел на вокзал. Выбежав на улицу мы были оглушены набатным звоном окружающих церквей и заметили приближающихся вооруженных повстанцев. Очутившись без власти и командования, красноармейцы тоже побежали по разным сторонам на станцию, где под огнем недобровольных повстанцев 50 красноармейцев и 3 сотрудника Ревкома, взобравшись в вагон отступили на ВАЛНЯРКУ. По дороге, не доезжая станции КИРНАСОВКИ нас в двух местах обстреливали, ранив 3-х наших товарищей. На станции ВАЛНЯРКА мы встретили военного и полит

Удоб

тического комиссара Колесника и Орлова и по их приказу все поехали в
линию.

РЕЗНЯ И ПОГРОМ.

Из доклада двух очевидцев резни в приехавших в Киев, как представи-
лей от свыше 900 вдов и сирот, бывш. Полурот. ком. Сандлеро и т. Богданского.
Вслед за тем, как поезд с красноармейцами умчался, в городе происходила об-
ыкновенная погромная сцена: под оглушительным звоном набатов, банды крес-
тьян и новобранцев с оружием всякого рода бегали со всех сторон, оглушая в
воздух криками: "бей жидов и коммунист". Издевались и избивали всякого встреч-
ного еврея. Спустя некоторое время стали втаскивать в квартиры всех муж-
чин и детей мальчиков, и избивая их, направляли всех куда то, не то для пер-
решки по словам одних, не то для ареста и расстрела, по словам других. Де-
вочера все мучера все мужчины были переловлены и заперты в двухэтажно
здании бывш. Комиссариата под охраной вооруженных бандитов. Наступила ужас-
ная ночь для оставшегося без мужчин местечка. Бандиты бушевали грабя, уби-
вая и изнасиловывая женщин. За эту ночь было убито 18 человек из них две де-
вицы. Не прекратилась эта вакханалия и утром 10 мая. Наоборот, усилилась
грабительская деятельность бандитов в местечке. Вряд ли можно описать, что
происходило при этом женщины, узнав еще, что за местечком при базарне, ку-
да сваливаются нечистоты ~~неизвестно~~ завода, бандиты для чего то вырыли зара-
нее большую яму длиною в 35 аршин военного образца. Никого больше на Во-
звальную улицу не пропускали и никому из женщин ничего не было и известно,
что происходит там в Комиссариате со всей массой загнанных туда евреев.
Хотя вкратце заранее могла быть свидетелем, что судьба мучеников
была заранее предопределена, все же к двум часам дня монархистами и контр-рево-
люционерами всех рангов был созван сход в волости под председательство
Белоусова. Началось обсуждение вопроса "что делать с жидками". Мнения были
разные. Большинство схода было против поголовного убийства всех евреев.
Вдруг прерывал на лошади палач, сыгравший решающую роль в этой трагедии,
некий Дровинский, объявившийся тогда командантом новобранцев, бывший петлю-
ровский офицер и закричал: "Вратцы за обрую скорей. Жиды на ОБО, ОВКИ и ВЕР-
ХОВКИ заезжают к нам в тыл на броню автомобиле. Бегите, покончите с жидками
раз навсегда." С дикими криками: "бей жидов дикое волчище стремглав
побежало к зданию Комиссариата, окружило его и открыло стрельбу в окна.
бросая туда и бомбы и ручные гранаты. Неистовые крики и вопли оглушали во-
здух, рвались гранаты с ними разрывались и уродовались тела свыше 400 чел-
овек, мужчин и детей, обезумевших от боли и ужаса. Кем то был брошен кров-
вавый лозунг: живых не оставляй и изверги, убежившие, что не так легко и

73

просто перебить такую массу на смерть, ворвались в здание и ножами, штучками, топорами и другим оружием довершали свое гнусное дело. Долга продолжалась дикая кровавая пляска смерти. Тут были истки и мучения, которых мир не знает: жертвы плавали в море своей собственной крови. Здесь в немово них мучениях несут ли свое последнее дыхание отца с тремя, и тью и единственными своими сыновьями. Здесь гибли девочки-подростки на шеях своих отцов. Итак с 5-10 часов 11 мая все было окончено с несчастными жертвами в здании Комиссариата. На мобилизованных подводах икрошенные клочки четырехсот труновбали свезены и складены в заранее приготовленную яму. На утро хулиганами наскоро было оформлена на своей же среды охрана, не давшая никому из женщин выходить из домов. Крики и вопли и исторический плач потрясали воздух днем и ночью в течение всей недели до субботы 17 мая. Под организованной охраной бандитов уносились деревенскими бабами остатки и ~~предметы~~-имущества и продовольствия под несомкаемым за всю неделю набатым звоном. К концу недели, когда прибыл красноармейский отряд бандиты ТРОСТЯНЦКОЙ волости уже успели так справиться с остальными близ лежащими местечками ОБОДОВКОЙ, ВЕРХОВКОЙ и ВАШНЯРКОЙ, вместе взяв на позиции силу, вооруженную пулеметами, винтовками и проч.

К настоящему моменту, вдовы и сироты, без малого 900 человек, голые, голодные, обездоленные, беззащитные и оклеветанные корчаты в своих страшных муках и шепот проклятия всему миру. Бандиты и поныне никем не пойманы и необезоруженные гуляют по местечку, выражая свое негодование по адресу вдов и сирот, оставшихся в живых.

РЕЗУЛЬТАТ НАШЕГО ОБРАЩЕНИЯ ЗА ПОМОЩЬЮ В ГУБЕРНСКИЕ СОВЕТ, ВОЕННЫЕ И ПАРТИАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ В Г. ВИННИЦЕ.

Прибыв в ВИННИЦУ и поставив в известность все вышеизложенные всем учреждениям мы в лучших случаях получали все тот же ответ: "мы пока бессильны что либо сделать, у нас реальной силы нет адите и адите."

Когда уездный город БРАСЛАВ вновь был взят Советским отрядом, туда вехали красноармейцы на БРАСЛАВА, ТУЛЬЧИНО и ТРОСТЯНЦА для караульной службы. Через некоторое время вновь приехали в ВИННИЦУ наш военный комиссар Колесников с требовательной ведомостью за пулеметами и войском; но тут он был арестован Губвоенкомом за извистие и хулиганство. Несмотря на наши требования поскорее заменить его другим, так как безвластие угрожает сметению с лица земли и сестринке вдов и сирот, Губвоенкомоме пока ничего не принято, что вызвало наш съезд в КИЕВ и презентирование настоящей докладной записки в соответствующее учреждения с просьбой и требованием от имени оставшихся в живых рабочих

Удоб

1/Немедленно делегировать в м. ТРОСТЯНЦІ следственную комиссию, в состав которой вошли бы представители от воен. властей, революционного трибунала и партии коммунистов для выяснения и наказания свободно разгуливающих и попиравших контр-революционеров и участников восстания и резни, что возможно только если в ТРОСТЯНЦКУЮ волость будет выслан надежный красноармейский отряд для разоружения и конные вооруженных крестьян и бандитов пулеметами около 16 и др. огнестрельным оружием. 2/Немедленно принять экстренные меры к социальному обеспечению зарегистрированных доп не более девятисот вдов и сирот, разоренных до гора, ограбленных и буквально оставшихся без куска хлеба, как-то: продовольствием, бельем, медикаментами и денежными средствами и 3/Немедленно организовать ответственную власть в уезде и волости.

С подлинным верно:

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, и 6

Секретарь ТРОСТЯН. воен. Ревкома /подпись/

Завед. Труд. Отделом /подпись/ И. Сафее

Секретарь Предвельственного отдела /подпись/
Г. Монастырский.

Пункты 4 и 6

Предс. врем. совета в м. ТРОСТЯНЦЕ /подпись/ В. Сандла

Секретарь: /подпись/ М. Богданский

Мая 30 дня 1919г.

Гор. Киев.

С подлинным верно:

Секретарь Комитета:

ТРАГЕДИЯ м-ка ТРОСТЯНЦА ПОДОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ.

В С Т У П Л Е Н И Е

В моем родном, отныне несчастном и на веки загубленном местечке Тростянце существовало народное поверье, согласно которому наше местечко, благословенное когда то каким то святым, никогда не может подвергаться погрому и кровопролитию. Народ верил в своего святого и надеялся, что так будет навсегда. Народ убедился в истинности этой легенды в особенности в последние месяцы, когда нашествие петлюровских банд сметающее, сокрушавшее везде на своем пути отступления все еврейские населения сравнительно пощадило наше местечко, подвергнув лишь частичному разграблению и материальному разорению безкровных жертв. Прошло некоторое время народ стал определяться от нанесенного ему бандитами ущерба и материальных убытков и снова стал почитать своего доброго святого, невидимым оком своим охранявшего его благостоянии и благополучие. Жизнь в местечке особенно потекла нормально и мирно, когда воцарилась Советская власть в лице назначенного политотделом Воен-Ревкома, куда местечко послало своего одного представителя.

Но вот пришел день 9 мая с.г. и в нашем местечке разыгралась одна из величайших в мире трагедий, ознаменовавшаяся беспощадным истреблением повстанческими бандами почти всего мужского населения.

Изложение событий.

Приступая к изложению кровавых событий, очевидцем которых я был с начала до конца ужас охватывает мою душу, это слишком тяжелый крест для меня, ибо куда не повернешь, повсюду и везде видно только-одно кровь и кровь, как не подходить к этой трагедии с какой бы стороны не рассматривать ее, она является ужасной и кошмарной и по образу действий местной садомской интеллигенции и по особому учуению жертв издевательства над ними по характеру организованности в широте районов, подвергшихся истреблению и по санинской кровожадности проявлено червью и по хитрости плана, задуманного еще задолго до этого злополучного дня и проведенного упорно и жестоко до мельчайших подробностей. Да описывать это слишком тяжелый крест для меня, как будто я бы сам стал убивать людей. Что делать - придется нести мой крест до конца. Все равно, мы, очевидцы, видевшие эти потоки крови, слышавшие стоны мучеников, плачь и вопль тысячи вдов и сирот, вейтер и детей, а главное то слышал в течении 8 суток этот набатный звон колоколов во всех цер

квах, призывавших погромщиков - палачей с вилами, лопатами, криками и топорами - жн, слышавшие и видевши все это, обреченные, конченые спелые люди.

9-го мая.

В этот злополучный день, приблизительно к 1 часам дня, на стацию Тростянец, подкатился поезд с 3 вагонами, предназначавшимся для посадки комендантской роты красноармейцев на случай, если бы последним пришлось отойти под натиском банд. Я, как полуротный, исполнявший в тот день должность ротного командира обратился к помощнику комиссара и коменданта, Мариневичу, с вопросом, для кого назначен поезд, на что я получил лаконичский ответ "под семеня". Это оказалось дожьё подобно тому, как он сам оказался потом провокатором и прямым участником резни. Комендант и Комиссар мезячка тов. Колесников, еще до этого бежал тайно из местечка. На мой вторичный вопрос как действовать с красноармейцами, в виду поступлений ко мне сведений о готовящемся выступлении со стороны накопившихся в эс. Витягайловки и Почуровки вооруженных банд я получил несвязное распоряжение о 2-х ведрах спирта, хранившихся в комиссариате. Я остолебенел. Ведь это было в момент смертельной опасности, когда банды стали показываться со стороны заводской мельницы и набатный звон раздавался во всех церковных колоколах. Отдав мне это распоряжение, он обратился к председателю Воен. Резк кому тов. Егорову, погибшему спустя полчаса от пуль повстанцев с настойчивым требованием выплатить ему причитавшееся жалование по 9-го мая включительно. Когда жалование было в руках Мариневича, он крикнул: "тревога, беги, спасайся кто куда может". Я, ошеломленный всем виденным мною в комиссариате, кинулся на улицу собирать красноармейцев, но тут заметил, что все потеряно: предо мной предстала страшная картина растерянности и смятения. Нахлынула толпа вооруженных повстанцев, нажимающих красноармейцев, часть которых бежала к вокзалу, а другая стала примыкать к повстанцам. Раздались крики из публики, охваченные дикой паникой. В воздухе носился непрерывный влобный вой колокольного звона, наводивший ужас предвещавший грозу. Меня обуял страшный порыв возмущения и отчаяния и я умчался в город. В городе происходила обыкновенная погромная сцена: бежали со всех сторон с оружием всякого рода в руках, крестьян

Грабили, кричали, приговаривая насмешливо: " где же ваши краснаармейцы, отдайте оружие не то убьем." Эта вакханалия продолжалась несколько времени, пока, наконец, не стали вытаскивать всех мужчин и детей-мальчиков, избивая и направляя их куда-то, не то для наложения на них контрибуции, по словам одних, не то для арестов и расстрелов, по словам других. Так до вечера были переловлены все мужчины почти, исключая тех, которые сумели хорошо спрятаться. М-ко как будто замерло. Собранных мужчин и некоторых добровольно уведших со своими отнами, братьями и мужьями, женщин отправляли в здание бывшего Комиссариата.

Наступила ужасная и тревожная ночь. М-ко погрузилось в глубокую тишину, изредка прерывавшуюся выстрелами и душу раздирающими воплями. К утру стало известно о, что ночью по квартирам бандитами было убито 18 человек, из них 2 женщины.

10-го мая.

На следующий день, 10 мая банды усиленно возобновили свою погромную работу, они рыскали по местечку, занимаясь грабежами и производя одиночные убийства, розыскивали спрятавшихся мужчин и отправляли их в то же здание комиссариата, которое вместе с вогзальной улицей отрезал от м-ка не пропуская никого из жителей ни туда ни обратно. Какая участь ждала арестованных. Что замыслили сделать с ними, что готовили им из подтишка, когда стали копать ту ужасную могилу, длиной в тридцать пять аршин, принявшую в себя всех этих мучеников, томившихся в течении 30 часов в здании комиссариата в тяжелых предчувствиях, в жажде, в духоте, что творилось за стенами м-ка было покрыто мраком неизвестности. Заметно было только усиленное движение вооруженных масс из окрестных сел и деревень кроме того в сердце каждого из них жила надежда, что не перебьют же всех собранных в комиссариате людей, такие ужасные предположения никому и на ум не шли. Но это была скорбная и жестокая ошибка. Судьба мучеников была предвременна. Могила готовилась им с утра 10 мая. Контр-революционеры и монархисты всех рангов и направлений потрудились в тот злосчастный день на славу, они работали не покладая рук всю ночь и весь день и приготовили те кровавые события, начала которых произошло в пять часов пополудни 10 мая, а память о которых никогда не исчезнет из истории народа.

49
77

Было сейчас дня, когда сход собрался в волости, чтоб окончательно решить, что делать "с жидами". Выяснились различные миссии. Многолюдный сход разбился на несколько групп. Одни кричали "Бей и режь жидов, женщин и детей", чтобы не осталось ни одной ноги", другая призывала покончить только с молодыми людьми и на остальных наложить контрибуции, третьи призывали только к потреблению красноармейцев, только немногие уговаривали толпу не совершать гнусного дела, говоря, что достаточно крови пролито. Стали голосовать. Весь сход разбился, ~~этажи-редееееееать~~ по словам одного очевидца крестьянина, на два "табора", не обещая переехать ни одной ни другой стороны, при некоторых воздержавшихся. Как вдруг явился тот кровавый исцонец, который сыграл решающую роль в этой трагедии, это адское исчадие явилось на лошади верхом, обратившись к толпе воскликнул: "Братцы за оружие, жида заезжая на броне-автомобиле из Верховки зашли к нам в тыл". Это был ~~яб~~ "явившийся в тот день комендант повстанцев членом волостной земельной волости, об"явивший - петляровский офицер Яровинский. Поднялась сильная тревога. Образовался сильный шум и слышны были крики: "пойдем, братцы, перебьем всех до единного и не оставим ни одного живого".

Табора перемешались в них, превратившись в разъяренную толпу, стремглав побежавшую в здание комиссариата, окружила его и открыла по ним стрельбу залпами.

Несчастные жертвы в числе нескольких сотен мужчин и мальчиков в ужасе припали к земле и стали молить о помощи, крича и рыдая, но напрасно в толпу был брошен кровавый лозунг - живых не оставлять. Изверги скоро убедились, что не так легко погубить столько жизни, стреляя в окна и двери, они же ворвались в помещение и стали бросать бомбы и гранаты в массу, обезумевшую от ужаса и кошмары людей душивших и давивших друг друга.

Началась кровавая пляска смерти. Обнажились ножи, заработали топорами, были пущены в ход оружие кустарного производства: особые пики для прокалывания насквозь жертв, действовали косами, серпами, кирками и каблуками. В помещении образовалась река крови, в которой плавали жертвы. Тут были пытки и издевательства, которых мир еще не видывал, тут были издевательства над мертвыми и полуживыми, которым прикладывали к груди красные, обогранные собственной кровью жертв ленты, причитывая при этом: "вот тебе коммуна". Тут были

ми на шею отца и просящими убить их вместе с отцом. Точно также погиб отец Могилев с двумя дочерьми пожертвовавшими с собою, как и первые две. Тут погиб отец Дайчман с двумя сыновьями, старшему из которых 28 лет, а младшему 15. Тут погибли все пять сыновей Каллун, муж которой убит в прошлом году бандитами. Тут нашли свою мученическую смерть отцы с тремя сыновьями: десяти, двенадцати и тринадцати лет и двумя с единственными сыновьями. Тут окончили свои дни восьмидесяти летние старики, и, наконец, тут погиб вырвавшийся недавно из рук Казубского, Казаковской, убитый на руках своей молодой жены, спасшейся из этого ада каким то чудом. Посмотрите на это здание комиссариата или спросите у этой живой свидетельнице и они Вам расскажут страшную историю, смысл которой не всем понятен, но которой для нас звучит как смертный приговор. Так в течении пяти часов от 5 до 10 вечера расправились с несколькими сотнями живыми.

Окончить свое кровавое дело одна часть разбойников бросилась мобилизовать подводы, чтобы вывезти трупы умученных жертв к бассейнам, куда сахарный завод, устроенный по своей колонизацией отпущен кает все нечистоты во время производства сахара. Там в одной версте от местечка приготовили яму по образцу военно-братских фронтовых могил, куда и была свалена все эта искалеченная людская масса. Другая часть бросилась на обузевшее от ужаса местечко и стало вылавливать из домов тех мужчин, которых днем оставили, как например тифозных, слабых после болезни и т.д. и убивали их на глазах домашних, изнасиловали девушек, грабили до тех пор пока не появилась на улице наскоро сформированная охрана, организованная же самими извергами, предводителями, испугавшимися вызванного ими чудовища.

II - 17 мая.

Что же случилось в местечке на рассвете 17 мая, когда стало известно, что все собрание в комиссариате мужчин перебито и не поддается описанию.

- Плач, рыдание, вопли, истерики, безумие, сомороки и смерти от разрыва сердца. Плакали все: и небо и ангелы и безучастные звезды и несчастные люди. Море слез и безконечное отчаяние. Обездоленные и загубленные вдовы и сироты грозно послали свои проклятья всему и скорби ползли к земле и молились

о смерти. Сформированное утром охрана из палачей не давала, однако даже плакать своим жертвам загоняя их ежеминутно в дома. В домах было теперь не по одному, а по несколько семейств, состоявших только из женщин и детей. Остальные дома были брошены на произвол хулиганов и деревенских женщин, уносивших "под наблюдением охраны" последние вещи и продукты. Местечко замерло как будто заживо похорошено. Все живое исчезло. Никто не просил ни пищи ни помощи. Дети тихо умирали на грудях своих полумертвых матерей. По временам доносился шум из оставленных домов, где хозяйничали деревенские бабы и хулиганы.

17 мая появились советские войска, разогнавшие все банды заставляли их бежать в леса. Замершее, как будто, местечко очнулось и стало выходить из своих нор. В местечке зарил ужасный голод. Войсковые части отдавали свои пайки населению. С уходом советских войск местечко снова превратилась в кладбище. Два скорбных памятника остались в несчастном местечке: кровавые здания комиссариата и безмолвная могила, в которой нашли упокоение остатки 400 невинных жертв. Председатель временного Совета м-ка Тростяница Е. Сандлер --

Председатель временного совета м-ка Тростяница Е. Сандлер

29 мая 1919 года.

С подлинным верно СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА:

Шафров, Іван Іванович

80 Знову Іван Іванович, 1919 г.

Іван Іванович Шафров, народився 14.08.1880 в м. Шафринець, Київська губернія, Україна. Закінчив Київський університет. Працював в різних закладах. З 1919 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі.

З 1919 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1920 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1921 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі.

Коротка біографія

Іван Іванович Шафров народився 14.08.1880 в м. Шафринець, Київська губернія, Україна. Закінчив Київський університет. Працював в різних закладах. З 1919 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі.

З 1919 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1920 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1921 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі.

З 1919 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1920 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі. З 1921 року працює в Київській кредитно-комерційній банківській установі.

ИНВЕСТИЦИОННАЯ
Г. СТАТИСТИКА
Информация - Стат. Стд.
1921 г.
№ 2/1

~~Информация - Стат. Стд.~~
~~№ 2/1~~

1434

27/7 21 81

פירוש זה מפרט את כל המידע המצוי במסמך זה. המסמך
הוא חלק מהארכיון של משרד הכלכלה והמסחר, ומכיל
מידע חשוב על הפעילות הכלכלית והמסחרית של
המדינה. המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי
והמסחרי במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי
במסמך זה. המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי
והמסחרי במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.
המסמך כולל תיאור מפורט של המצב הכלכלי והמסחרי
במדינה, וכן מפרט את המידע המצוי במסמך זה.

פירוש זה - משרד הכלכלה והמסחר
קרוניק

שאלה

אברהם ורטהיים
 1918, האגן ב' (אויסגאב) פון דער
 דערמאנטער מאגאזין, דערמאנטער מאגאזין פון דער
 זיי אינגעלייט פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער
 דערמאנטער פאר דער 1919 יאר פון דער

קיין סאלאגין דערמאנטער פון דערמאנטער
 נישט ווי אירע פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער
 דערמאנטער פון דערמאנטער פון דערמאנטער

צווייטע יאר איקאליס

דערמאנטער פון דערמאנטער

25/5-921

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

8308

בנותם בן אורחון מן אהלים כן אהלים מן אהלים
מאמרים / און אהלים וזוהו אהלים וזוהו אהלים
מאמרים אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים

און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים

און אהלים אהלים אהלים אהלים אהלים
(און אהלים)

*159 /
пашков 2,3

От нашего Константагненского корреспондента И. Шифрина.

Хорибек, 16-го Июля.

М. Вайнштейн, Бессарабский корреспондент "Фортверса" и послал мне сегодня следующую телеграмму: - "Только что я получил известие, что в Подольской губ. произошли новые кровавые погромы, организуемые ужасными бандитами, известными в последнее время на Украине под именем "Итановцы". Эти бандиты презывают евреев и разоряют те местности, которые кое-как уцелели при всех их погромах.

Ужасный погром они устроили в м. Абадиевке, в одиннадцати верстах от Частанца, в котором год тому назад произошло один из более кровавых украинских погромов. Итановцы перебили в Абадиевке всех евреев, ни одного живого еврея там не осталось. Подробности этого я сообщу.

ВНЕШНЯЯ СВЯЗЬ
ГРОБЩЕСТВОМ

Информ.-Стат. Отд.

1920 г.

№ В Г У

№ 1217

№ 1217

Информ.-Стат. Отд.

1920

№ 1217

К о п и я

- 1 -

85

В мае прошлого года в нашем уезде прокатилась волна восстаний, которые сопровождалась жестокими погромами и массовым избиением евреев. Самый ужасный погром был в очаге этих восстаний, м. ОБОДОВКЕ, где вырезано поголовно все мужское население, числом 276 человек. В других же местечках уезда жертв было меньше. В БЕРШАДИ было 27 убитых, в ЧЕЧЕЛЬНИКЕ - 18, в ОЛЬГОПОЛЕ - 11. Но и в этих местечках убиты матери, мальчики были миллионные, и много семей совершенно разорены. После этого Петлоровского восстания нашим местечкам пришлось пережить жестокие погромы, особенно иудеиственные, во время Деникинщины, в Октябре-Ноябре 1919 года. Затем наступило Б.з.властие, во время которого разные банды ЧАЛОГО, ЗАБОЛОТНОГО и др. часто наезжали в местечки нашего уезда и продолжали дело предвостановивших банд. Наибольшее количество сирот дает ОБОДОВКА - 83 круглых сироты и 126 полукруглых. БЕРШАДЬ дает 6 круглых и 17 полукруглых. В других местечках число сирот точно не установлено. Все Ободовские сироты находятся в БЕРШАДИ, ибо в Ободовке почти не осталось еврейского населения. В БЕРШАДИ имеется детский приют, где находится 76 детей-сирот. Дети не спят в приюте за отсутствием кроватей и постельного белья, а валяются дети по чужим углам. Питание сносное, обуви же и одежды совершенно нет, и много детей не могут посещать школ, не имея обуви и одежды. Многие из них страдают чесоткой. Приют находится в ведении Унгаробразы. /Еврейская секция/. Следовало-бы снабдить приют обувью и одеждою и вообще поставить его на должную высоту, также открыть хотя-бы еще один приют в Ольгопольском уезде.

31/XII- 1920 года Подпись/

Инструктор

М. Д. / С подлинным верно.

Управдел Евробщесткома Подпись/

345/23

ПОГРОМ В ОБОДИВКЕ

*Ободовка код 86
Хот верит в Хеллман 02.*

В Подольской губ. разразились новые погромы, организованные Натонавцами. Эти бандиты вырезают евреев и уничтожают все местечки, уцелевшие от прежних погромов.

Ужасный погром они устроили в м-ке Ободивке в II верстах от Тр~~ав~~нице где в прошлом году произошел один из кровавейших погромов Укра~~ины~~. Они вырезали всех евреев, ни один не остался в живых.

#274

Oboducka 95

Ex. 4019

the end of the ... 91

[The body of the page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper.]

9200

4.

The first part of the paper is devoted to a general
 discussion of the problem. It is shown that the
 problem is equivalent to a problem in the theory of
 differential equations. The second part of the paper
 is devoted to a detailed study of the problem. It is
 shown that the problem is solvable in closed form.
 The third part of the paper is devoted to a study of
 the asymptotic behavior of the solution. It is shown
 that the solution has a logarithmic singularity at the
 origin. The fourth part of the paper is devoted to a
 study of the numerical solution of the problem. It is
 shown that the numerical solution is stable and
 accurate. The fifth part of the paper is devoted to a
 study of the physical interpretation of the problem.
 It is shown that the problem is related to the
 theory of the propagation of waves in a medium with
 a varying refractive index. The sixth part of the
 paper is devoted to a study of the experimental
 results. It is shown that the experimental results
 are in good agreement with the theoretical results.
 The seventh part of the paper is devoted to a
 study of the applications of the problem. It is shown
 that the problem has many important applications
 in physics and engineering. The eighth part of the
 paper is devoted to a study of the history of the
 problem. It is shown that the problem has been
 studied by many mathematicians and physicists.
 The ninth part of the paper is devoted to a study
 of the future of the problem. It is shown that the
 problem is still an active area of research. The
 tenth part of the paper is devoted to a study of the
 bibliography. It is shown that there are many
 references to the problem in the literature.

The following is a list of names and addresses
 in the neighborhood of the school, as
 given by the children. The names are
 written in the order in which they
 were given. The addresses are given
 in full, where possible. The names
 are written in the order in which
 they were given. The addresses are
 given in full, where possible. The
 names are written in the order in
 which they were given. The addresses
 are given in full, where possible.

The following is a list of names and addresses
 in the neighborhood of the school, as
 given by the children. The names are
 written in the order in which they
 were given. The addresses are given
 in full, where possible. The names
 are written in the order in which
 they were given. The addresses are
 given in full, where possible.

Копия
Меркулова 9

Исторический музей

Handwritten notes in Cyrillic script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is dense and difficult to decipher due to the cursive handwriting and some fading.

- 1) Азия Магданск
- 2) Азия Кочевья
- 3) Азия Магданск
- 4) Азия Магданск
- 5) Азия Магданск 10 "
- 6) Азия Магданск
- 7) — Магданск
- 8) Магданск
- 9) Азия Кочевья
- 10) Азия Магданск

Additional handwritten notes at the bottom of the page, including a signature and possibly a date or reference number.

Mulder

קניין ירושלים

פוליסה מס' 1001, ולמטה ולעיל, ז' אב תר"ע.

[Handwritten signature]

96

על שטח

התחייבתי לך סכום של 100 לירות, אשר יישלמו לך ב-1919, וכל שנה אחת משנת 1919 עד שנת 1920.

הסכום יישלם לך בארבעה פרטים שווים, כל פרט בסך 25 לירות, ב-15 באפריל, ב-15 ביוני, ב-15 באוגוסט, וב-15 באוקטובר.

אם תמות לפני תשלום הפרט הראשון, יישלם לך הסכום המלא ב-15 באפריל.

אם תמות לפני תשלום הפרט השני, יישלם לך הסכום המלא ב-15 ביוני.

24 במרץ 1920.

№ 146

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА.

Тростянец 1/3

97

(11.23)

Представляю при сем список убитых и оставшихся без всяких средств и существования сирот и вдов м-на Тростянец, куда я была командирована для оказания первой помощи пострадавшим от погромов и контр-революции.

После пережитой резни, стоящей м-ну Тростянец несколько сот жертв и всего имущества и благосостояния, на смену выступили еще более ужасные факторы, совершающие дела опустошения и уничтожения м-на с изумительной последовательностью и быстротой.

Появился голод вследствие продовольственного кризиса, существовавшего до резни и обостренного теперь еще больше тем, что крестьяне, после гнусной резни, отказываются отпускать хлеб и пр. продукты для населения. Оставшиеся же в живых несколько десятков мужчин не хотят себя применять, вследствие отсутствия работ и полного застоя в торговле.

Еще более беспомощными в добывании себе пропитания оказываются женщины вдовы, оставшиеся с несколькими малыми ребятами по 3, 4, 5, и 10 и больше.

Но для полноты ужаса и беззащитности постигнутого населением м-на несчастья и горя появились болезни брюшной, сыпной, голодной тиф и пр., которые за отсутствием медикаментов и аптекаря /аптекаря, как закигатель погрома, бежал из местечка/ и медицинской помощи, угрожают м-ну большим бедствием и полным истреблением населения.

Из всего вышесказанного мною, я пришла к заключению, что без широкой помощи в государственном масштабе дело не обойдется. Необходимо восстановить жизнь м-на, обреченного на полную гибель. Необходимо немедленно выслать существующему в местечке Комитету ассигнованную сумму и целевую помощь медикаменты, белье, обувь. Необходимо оказать помощь, пока не поздно.

При чем доношу, что я прибыла в Тростянец Подольской губ. 10 июня я застала организованный еврейский Комитет помощи пострадавшим от погрома, Отдел Центрального Комитета, который находится в Киеве, как частная организация. Из Киевского Комитета они получили за все время субсидию в 10000 рублей пострадавшим от погрома. Узнав об этом, я передала Комитету, что так как это частная организация, то она накануне ликвидации и теперь все передано в ведение Народного Комиссариата Социального Обеспечения и поэтому я предложила Комитету взять наших инструкций и больше не руководствоваться теми инструкциями, которые у них имеются из Киевской частной организации.

По предложению представителя от Наркомвнудела двух товарищей из коих т. Дмитрий Черемных и т. Дудкин и представитель из В.У.Ч.К. тов.

9400

Петр Крушевский поставил взаимнообразно реквизировать у меня двести тысяч рублей, предназначенных для оказания помощи пострадавшим от погрома в команданте м-ка Тростянец, для уплаты красноармейцам жалованья, и продовольствия. Командант м-ка обещался на реквизиционном листе выплатить комитету по оказанию помощи пострадавшим от погрома натурой или наличными деньгами по настоянию тов. Серебрякова, который пригрозил арестом (и расстрелом), а выдала 20,000 рублей, на что у меня имеется оправдательный документ на подписях и приложенном печати команданта м-ка Тростянец "удостоверен", а реквизиционный лист я передала комитету по оказанию помощи. При этом прижалась оправдательный лист о выдаче этих денег в сумме 20,000, предназначенных для м-ка Тростянец 17 июня 1919г. были выданы мною деньги 20 июня с.г. и прибыла в Киев.

Прошу обратить внимание на то обстоятельство, что был руководителем, заигрыватель погромов в районе м. Тростянец, Брацлавского уезда, Подольской губ. Это лица медицинского персонала, несмотря на то, что всем миром известно, что медицинский персонал есть нейтральный, а между тем, прикрываясь своей нейтральностью, творят чудеса, устраивают свладевую войну. Первый из них это левский врач, поляк Цербинский, второй провизор, имевший собственную аптеку, поляк Хлудке и его супруга, тоже поляк. Затем фельдшер, фамилия помню. Военными руководителями были офицеры-поляки Крушевский и Шапатов, фотографические карточки хранятся у меня этих убийц. Инициаторами были все эти погромы в районе м-ка Тростянец и свладевичи. Их возмут был "Вей жасов, - сплел церковь." Это были старикующие отряды Зеленого: и крестьян повстанцев.

Прошу обратить внимание на город Брацлав, Подольской губ, который мало боится в своем уезде. Там засели нежелательные для нас элементы и тогда можно лишь дело. Организация плохая. Необходимы инструктора и организаторы, а также в большом количестве литература о земельном вопросе, кроме того необходимы медикаменты, в виду эпидемии тифа и прочих заболеваний и деньги.

К предыдущему заявлению могу добавить, что венте у меня деньги в сумме 20,000 рублей командантом м-ка Тростянец по реквизиционному листу взаимнообразно товарищем командантом были возвращены лишь частью в течение двух недель продуктами на сумму около 5000 рублей для комитета помощи пострадавшим от погрома и контр-революции. Но все это являлось в море. Затем, командантом м-ка Тростянец мне было обещано в большом количестве отпустить мне сахар, имеющегося у него в большом количестве, в виду того, что там имеется сахарный завод. Командант реквизировал этот сахар, а комитету не удалось. Так вчера приехали вновь представители м. Тростянец, которые мне уведомили, что сахару, а также другим продуктам не завезли. Это были только слова т. команданта, не исполнившего своих обещаний.

даний. Прошу наложить свою резолюцию об отпуске медикаментов для м. Тростянец населения, которого пострадало от погрома.

При сем представляю требование на медикаменты за подписью печатью врача м-ка Тростянец.

Прошу обратить внимание на м. Ободовку Брацлавского уезда будучи командирован в м. Тростянец в первых числах июня ко мне явились представители м. Ободовки и просили сообщить в Центр наркомзобезу следующее: во первых что у них был погром тогда когда постиг весь Брацлавский уезд их контингент обрел 270 семейств поголовно было вырезано 161 человек мужчины оставшиеся в живых. Члены семьи просит немедленно помощи ибо их постиг такой же ужас как и многих несчастных других. Прошу наложить резолюцию по новому заявлению м. Ободовки Брацлавского уезда.

С. Куликова..

С подлин. Верно *Куликова*

-23- 279 Копия 99

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА.

Представляю при сем список убитых и оставшихся без всяких средств к существованию сирот и вдов м-ка Тростянец, куда я была командирована для оказания первой помощи пострадавшим от погромов и контр-революции.

После пережитой резни, ставшей м-ку Тростянец нескольких сот жертв и всего имущества и благосостояния, на смену выступили еще более ужасные факторы, довершающие дело опустошения и уничтожения м-ка с неумолимой последовательностью и быстротой.

Появился голод вследствие продовольственного кризиса, существовавшего до резни и обостренного теперь еще больше тем, что крестьяне, после гнусной резни, отказываются отпускать хлеб и прочие продукты для населения. Оставшиеся же в живых несколько десятков ЖЕНЩИН не находят себе применения, вследствие отсутствия работ и полного застоя в торговле.

Еще более безпомощными в добывании себе пропитания оказываются женщины вдовы, оставшиеся с несколькими малыми ДЕТЬМИ до 3, 4, 5, и 10 и больше.

Но для полноты ужаса и для завершения постигшего население м-ка не стаять и горя появились болезни - брышной, ссылной, голодной тиф и пр., которые за отсутствием медикаментов и аптеки (аптекарь, как зажигатель погрома, бежал из местечка / и медицинская помощь, угрожают м-ку большими бедствиями полным истреблением м-ка.

Из всего виденного мною, я пришла к заключению, что без широкой помощи в государственном масштабе дело не особенно необходимо восстанавить жизнь м-ка, обреченного на полную гибель. Необходимо немедленно выслать существующему в местечке Комитету ассигнованную сумму и вещевую помощь медикаментами, бельем, обувью. Необходимо оказать помощь, пока не поздно.

При чем доvolu, что я пришла в Тростянец, Подольской губернии 10 июня я застала организованный еврейский Комитет помощи пострадавшим от погрома, Отдел Центрального Комитета, который находится в Киеве, как частная организация. Из Киевского Комитета они получили за все время субсидию в 10000 рублей пострадавшим от погрома. Узнав об этом я передала Комитету, что так как это частная организация, то она накануне ликвидации и теперь все передано в ведение Народного Комиссариата Социального Обеспечения и поэтому я предложила Комитету ядать наших инструкций и больше не руководствоваться теми инструкциями, которые у них имеются из Киевской частной организации.

280
9905

По предложению представителя от Наркомвнудела двух товарищей из Киева г. Дмитрий Серебряков и г. Дудкин и представитель из В.У.Ч.К. Петр Крушевский постановил взаимно реквизировать у меня двадцать тысяч рублей, предназначенных для оказания помощи пострадавшим от погрома для коменданта м-ка Тростянец для уплаты красноармейцам жалованья и продовольствия. Комендант м-ка обязался на реквизиционном листе выплатить Комитету по оказанию помощи пострадавшим от погромов натурой или наличными деньгами по настоянию тов. Серебрякова, который пригрозил арестом и расстрелом, я выдала 20000 руб. на что у меня имеется оправдательный документ за подписью и приложением печати коменданта м-ка Тростянец "удостоверяется", а реквизиционный лист я передала Комитету по оказанию помощи. При сем прилагаю оправдательный лист о сдаче этих денег в сумме 20000 руб., предназначенных для м-ка Тростянец 17 июня 1919 года сумми выданы мною деньги. 20 июня с.г. я прислала в Киев.

Прошу обратить внимание на то обстоятельство, кто был руководителем, зачинателем погрома и резни в м. Тростянце, Брацлавского уезда, Подольской губ. Это лицо медицинского персонала, несмотря на то что всем миром признано, что медицинский персонал есть нейтральный а между тем, прикрываясь своей нейтральностью, творят чудеса, устраивают священную войну. Первый из них это земский врач, поляк Дербинский, второй провизор, имеющий собственную аптеку, поляк Клинке и его супруга, тоже поляка. Затем фельдшер, фамилии не помню. Военными руководителями были офицеры-поляки Коршеницкий и Пакетинов, фотографические карточки хранятся у меня этих убиенцев. Инициаторы были всех этих погромов и резни священники и священники. Их лозунг был - "Бей жидов", - спасай церковь". Это были оприрующиеся отряды Зеленого и крестьян повстанцев.

Прошу обратить внимание на город Брацлав, Подольской губернии, который мало заботится в своем уезде. Там засели нежелательные для нас элементы и тормозят лишь дело. Организация плохая. Необходимы инструктора и организаторы, а также в большом количестве литература о земельном вопросе, кроме того, необходимы медикаменты, ввиду эпидемии тифа и прочих заболеваний и деньги.

К предыдущему заявлению могу добавить, что взятые у меня деньги в сумме 20000 рублей комендантом м-ка Тростянец по реквизиционному листу взаимнообразно товарищем комендантом были возвращены лишь частью в течении двух недель продуктами на сумму около 5000 руб. для Комитета помощи пострадавшим от погромов и контр-революции. И

ведь это капля в море. Затем, комендантом м.-ка Тростянец мне было обещано в большом количестве отпустить еще сахар, имеющегося у него в большом количестве, в виду чего, там имеется сахарный завод. Комендант реквизировал этот сахар, а комитету не уделил. И так вчера приехали вновь представители из м. Тростянец, которые меня уведомили, что сахару, а также других продуктов не давали. Это были только слова т. коменданта, не исполнившего своих обещаний. Прошу наложить свое резолюцией об отпуске медикаментов для м. Тростянец население которого пострадало от погрома.

При сем представляю требование на медикаменты за подписью и печать врача м.-ка Тростянец.

Прошу обратить внимание на м. Ободовку, Брацлавского уезда будучи командирована в м. Тростянец в первых числах июня ко мне явилось представители м. Ободовки и просили сообщить в Центр Наркомзобезу следующее: во первых, что у них был погром тогда когда постиг весь Брацлавский уезд из коих жителей евреев 270 семейств поголовно было вырезано 161 человек мужчин оставшиеся в живых. Члены семьи просят немедленно помощи ибо их постиг такой же ужас как и многих несчастных других. Прошу наложить резолюцию по поводу аванса для м. Ободовки, Брацлавского уезда.

С. Куликова.

Г. В. А. Л. Т. А. /Подольск. губ./

I.

ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ КОНТРЕВОЛЮЦИИ И ЕВРЕЙСКИХ ПОГРОМОВ.

Члена Балтского Городского Исполкома

В. Фитермана.

Город БАЛТА, Подольской губ., в течение двух с лишним месяцев, начиная с 2-го февраля с.г. и кончая 6-ым апреля, страдал от непрерывного разгрома и террора, учиняемого Петлюровскими отрядами /"Днировский зачл" под руководством атамана Стопкевича, "Долгодный Гайдамацкий Ир" под руководством атамана Козука и др./ . За это время в городе происходили стычки между партизанским большевистским отрядом тов. Дьячишкина и украинскими частями. И всякий раз, когда побеждали гайдамаки, то дело кончалось еврейским погромом. Таких погромов было три, с общим количеством жертв около /100/ ста человек /исключительно евреев/, подожжено было

10005

282 - 26

эмигрантскими бомбами около 35 домов, изнасиловано до 100 женщин /средних и 70-тилетних старуха, одна девочка умерла на второй день от перенесенных ужасов, а многие и поныне болеют венерическими болезнями/. Почти все еврейские дома и квартиры разорены до тла, а магазины и лавочки все разгромлены. Не пощаждены были от разгрома и самые бедные еврейские районы города и самые мелкие мастерские. Вывезены были деликом из города гадамаками типография Ш. Дорфа и крупная механическая мастерская А. Маца и В. Усак-вскаго. Пострадала больше всего, как водится, трудовая и беднейшая часть еврейского населения. Среди жертв имеются всего 3-4 представителя еврейской буржуазии, остальные - представители интеллигенции, бедноты и рабочих, как элементы, которые в минуту опасности не желали или не могли /материально/ оставить город.

Э. Фитерман.

Киев 1^о мая 1919 г.

На заседании Центральной Комиссии помощи жертвам контр-революции от 9 мая 1919 г. был заслушан сей доклад и постановил впредь до представления сметы ассигновать Балтской Комиссии помощи жертвам контр-революции 1.000.000 исполнен сей иск. №143

11 мая 1919 г.
 делопроизводитель /Подпись/

Б А Л Т А /Под. губ./

II.

Из "Ком. Фрн" № 62 от 15 августа 1919 г.

Город пережил два погрома. Первый погром был организован Петльоровскими бандами, нападавшими систематически на город в течение 6 недель. Вторым погромом произошел в начале Апреля накануне прихода Советских войск. В последний погром убито 100 человек, 90% убитых принадлежит к еврейской бедноте. Город весь разгромлен. Пострадало сильно от погрома 200 еврейских ремесел.

Б Р А И Л О В /Под. губ./

Показание И. Гемермана, зап. 9/УИИ Майзлинск.

м. Браилово находится в 8 вер. от Емеринки. Около 3 недель тому назад в местечко вошел Тараданский полк. Был убито 20 человек.

Через несколько дней местечко было занято петльоровскими войсками. 18 убитых /гл. обр. молодежь/

Все местечко разгромлено.

ЛИСТ-ЗАВЕРИТЕЛЬ ДЕЛА № 246

В деле подшито и пронумеровано листов 101 + 59об = 160л.

в том числе: литерные листы 25-а

пропущенные номера _____

Плюс листов внутренней описи _____

Особенности физического состояния и формирования дела	Номера листов
<u>оборотные листы</u>	<u>1об, 2об, 4об, 7об, 8об,</u>
	<u>9об, 11об, 13об, 14об, 15об,</u>
<u>16об, 18об, 20об, 21об, 22об, 23об, 24об, 25об, 25-а об, 26об,</u>	
<u>27об, 30об, 31об, 33об, 34об, 35об, 36об, 37об, 38об, 40об, 41об,</u>	
<u>42об, 44об, 44-а об, 45об, 47об, 48об, 49об, 51об, 52об, 53об,</u>	
<u>59об, 60об, 67об, 68об, 69об, 71об, 72об, 73об, 80об, 82об,</u>	
<u>83об, 87об, 91об, 92об, 97об, 99об, 100об</u>	
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----

(наименование должности составителя)
19.08.04
(дата)

Супов
[подпись]

(расшифровка подписи)